

Entrevista 7 de julio de 2024

Lideresas 1, 2 y 3.

(lideresa 3)

Viene a buena hora. Justo en fiestas patronales.

(investigadora)

Justo nos vamos el día de hoy, pero si queremos regresar para el Petronio ¿pero las fiestas son solo en julio?

(lideresa 3)

O las ferias que son en septiembre.

(investigadora)

Ustedes tienen en fiestas patronales el cumpleaños de Buenaventura

(lideresa 1)

Que es el próximo domingo.

(investigadora)

El cumpleaños de Buenaventura es el siguiente domingo.

(lideresa 2)

Si, si el señor quiere el 14.

(investigadora)

y las fiestas comienzan el veinte de julio ¿no?

(lideresa 1)

Todo, todo Julio, porque empiezan las verbenas es desde el 13.

(investigadora)

¿Cómo es ese ciclo y cuando inicia?

(lideresa 1)

Las verbenas empiezan el 13, el miércoles.

(lideresa 2)

El 13 amanecé San Buenaventura, de ahí cogen desde el trece es la verbena del Firme, del Trapiche, el 14 de julio allá arriba. al otro día que 14, la verbena del 14, la verbena del Centro que es San Buenaventura con castillo y mejor dicho, ahora si viene el 15 acá en la playita, la Virgen del Carmen, allá arriba en el barrio del Carmen y al otro día en donde también hay una verbena, después de ese viene el 19 y el 20 de julio, la independencia que tiene dos partes primera parte el 19 y amanecer a la segunda parte el 20 y si uno se pone a ver Buenaventura todo el año celebra.

(lideresa 1)

Y eso que ayer la gente estaba como calmadita, pese que ayer jugó la selección. (minuto 18:17)

del minuto 18:17 al minuto 20:00 la conversación giró en torno a eventos acaecidos en virtud del certamen deportivo, en posterioridad del minuto 20:00 al minuto 22:36 se genera un compartir por parte de las anfitrionas y se desarrolla una conversación entorno a temas varios que sirvieron para amenizar la conversación.

(minuto 22:36 la conversación llega al tema de los purgantes)

(lideresa 1)

Anteriormente se nos purgaba dos o tres veces al año.

(investigadora)

¿Cómo funciona la purga?

(lideresa 1)

Había un purgante que se llamaba *vermífugo nacional*, mas feo que pegarle a la mama.

(lideresa 3)

Es algo parecido al *paico* o aceite de *paico*.

(investigadora)

¿Qué es paico?

(lideresa 1)

Es una planta y el medicamento era el extracto de esa planta, te tenías que tomar el frasco entero y después te tomas una colombiana a modo de recompensa ya que era raro que alguien te diera una Colombiana.

Una vez mamá me dijo: victoria te voy a purgar, merendá primero para que cuando te tomes el purgante el estómago tenga como aguantar, pero yo quería mi Colombiana así que le dije a papa que comería y sin mayor reposo tomaría el purgante a lo que papá respondió: que ella haga lo que quiera.

Y así fue, comí a la par de mis hermanos y después pedí el purgante, mi mamá vea dele su cosa a esa muchacha y no molesté carajo, pero aun así insistí. Dijo mi papá 'que haga lo que ella quiera'. Mi papá no le gustaba coger lucha con nadie. ¡Ay, mi papá, era una belleza! era un tipo tan tan tan noble, tranquilo. Mi mamá le decía: 'hoy te vas de mi casa'; "pues si me tengo que ir yo me voy". José Teófilo.

Así es que me han dado mi frasco y pum pum lo bebi, tome mi colombiana y la bebi y después me fui a acostar alrededor de las nueve o diez de la noche, pasa la noche y al llegar las nueve de la mañana eso era por arriba y por abajo y yo le decía a mamá: yo me voy a morir, ay me muero.

No hubo más que llevarme para el hospital, estuve tres días hospitalizada.

(investigadora)

¿entonces para que los purgaban?

(lideresa 1)

Para limpiarnos el intestino porque comíamos muchos dulces, uno expulsaba con ese medicamento todos los parásitos de todo tipo, hasta la solitaria si estaba atravesada también la sacaba.

Al salir del hospital mis hermanos me decían "te barrieron" y desde entonces no me purgué hasta que llegue a vieja, ese producto que ya no existe mataba muchachos pues los deshidrataba.

(investigadora)

Entonces ¿Por qué purgar a la nieta?

(lideresa 1)

La purgo ya que ella estaba estudiando y anteriormente venía a comer a la casa a la hora del descanso, pero ahora come afuera y de vez en vez me dice: mamá tengo un dolorcito de cabeza. Según la creencia de mi abuela si a uno le duele la cabeza es a causa del estómago. Esto debido a que uno en la casa siempre cocina con amor y cariño, pero en esos quioscos eso es como se dice “a lo maldita sea” como caiga, si lavó bien o no lavó bien poco importa, entonces como el estómago manda la cabeza y entonces le estaba doliendo y sudando frío y le dije que la purgaría y a recomendación de una vecina que me dio que toma aceite de resino y que le había hecho mucho bien, pero yo no gusto de aceite.

(lideresa 3)

Será que quede traumatizada por que ni la carne me gusta en aceite, en ocasiones estoy comiendo y encuentro un pedacito de gordo pierdo el apetito, gordo no me gusta nada.

(lideresa 1)

Por otro lado, está la doctora que menciona lo provechosos que es el pescado y la comida de mar, pero pasa una cosa y es que el mar está muy contaminado y me ha sugerido que por lo menos durante un mes de que no lo coma pues me afectaba en vista que ya estaba contaminada mi sangre.

Del minuto 30:10 se desarrolla una conversación en tono jocoso sobre las dolencias de los participantes en la conversación y una serie de chistes acerca de las especialidades en el campo de la medicina, lo anterior en combinación con ruido de motores de moto que hacen interferencia hasta alrededor del minuto 31:53

(investigadora)

¿y ya lo han intentado con medicina tradicional? Recuerdo alguna vez que vine con algunos dolores de cólicos y me dieron un biche curado con el que quedé borracha pero de buen humor.

Se interrumpe la conversación a causa de chistes generados por la intervención anterior

(investigadora)

Pues yo he escuchado que la medicina tradicional del pacifico es buena, pero quizá no ha podido atender tu pierna.

(lideresa 1)

Lo que pasa es que es una dolencia que viene de adentro hacia afuera y pues yo tomo mucha cosa para adelgazar mi sangre, pero no se qué pasa y no solo es mi sangre sino la de toda mi familia.

(la conversación se interrumpe pues una de las anfitrionas hace un ofrecimiento de lo que parece ser un biche curado o tomaseca y chontaduro con sal).

(minuto 34:34)

(investigadora) Esto ¿de que está hecho? Cuéntame

(lideresa 2) Esa se la toman cuando tienen frío las mujeres en la matriz, cuando da a luz, cuando le viene la menstruación. Esta la preparamos para una muchacha que había tenido hijos, ella (la tomaseca) es así personal.

(investigadora)

Ya que usted lo hizo, cuénteme como lo hizo

- En este punto la conversación se genera en simultaneo con otra conversación y lo ideas lo que genera que las voces se mezclen y se haga incomprendible a la hora de la transcripción, pero la anfitriona parece mostrarse recia en revelar como se elabora la bebida en cuestión

¿esto es biche, entonces ¿tiene canela?

(lideresa 2)

Tiene canela y panela.

(investigadora)

Pero ¿tiene uno para la venta?

(lideresa 2)

Esta es personal. Victoria no hace para vender.

(minuto 35:16)

Hay un espacio de degustación del biche curado y se hacen algunas apreciaciones de la bebida. Por otro lado se buscan algunos recipientes con el nombre de “matecitos” según las anfitrionas en donde se debe tomar el biche.

(minuto 36:11)

(investigadora)

Yo ando buscando un producto que ayude a mi hermana a combatir los miomas.

(lideresa 1)

Hay una mata que se llama pipilongo y este se cocina con panela, clavos, anís se le echa un poquito de dulce.

(minuto 36:42)

-los recipientes que buscaban son encontrados y el biche se reparte en estos.

(lideresa 1)

Yo tenía una amiga que siempre que intentaba quedar en embarazo la criatura se le salía. Y le digo que le di ese remedio y botó el mioma y ya el niño tiene tres.

(investigadora)

El pipilongo ¿es igual que el biche?

(lideresa 1)

También le echan la mata a la botella curada.

(investigadora)

¿Y porque ayuda con los miomas?

(lideresa 1)

Ella es caliente y sirve para el cáncer, los miomas y la próstata.

(minuto 38:16)

-se genera otro compartir que interrumpe la conversación-

(Lideresa 1)

Nosotros tenemos una amiga en común que preparaba el vinete y siempre tomábamos del vinete, siempre que ella tomaba se iba a darle al marido, tenía que darle su canequita también para que el tipo se ponga en disposición también, para que atiende sino eso sería como un pelea de tigre con burro amarrado, así que tomaba y le llevaba a donde el que siempre estaba pendiente.

(investigadora)

Y ¿de que se compone el vinete?

(lideresa 1)

Es algo parecido al biche pero más dulce, nos fascina y en ese entonces nos tomábamos dos o tres galones y una vez le dije: a usted ¿cómo se le ocurre hacer eso? Lo vas a matar, desde entonces me dice: sácame la canequita, no te olvides de la canequita.

(investigadora entre risas)

Pero no entiende por qué la canequita.

(lideresa 1 y 3)

Caneca es a lo que ustedes conocen como media, se empacaba media a marido pues ella llegaba de la reunión a tono y el tipo viendo los toros desde la barrera entonces con la media se ponía a tono él también.

(minuto 40:27)

En este momento se entra en una jocosa conversación acerca de las propiedades afrodisíacas de la bebida *vinete* y sobre posibles espacios para desarrollar una tertulia.

(minuto 41:15)

(investigadora)

Esto tiene anís, clavos y canela los cuales son unos sabores que personalmente me encantan.

(lideresa 1)

Además de las siete hierbas: albahaca, hierbabuena, zaragoza que sirve para los parásitos, porque uno de adulto piensa que no tiene parásitos y es todo lo contrario.

(investigadora)

En mi caso creo tener muchos parásitos, pero de niña no me podían purgar por que según decían yo estaba “descuajada”, así que papá me daba mucho suero de manzana el cual es el sabor que recuerdo de niña al igual que el sabor de emulsión de Scott que es aceite hígado de bacalao.

(lideresa 1)

El aceite te cae divinamente, pues lo que hace el aceite de bacalao es que es natural y fortalece el intestino y los pulmones.

(lideresa 3)

Por ejemplo, para mi hijo, anteriormente se llegaba con un pedazo de aceite y le decían a uno: venga para acá y le advertían, si no se lo toma le meto orqueta que era algo que hacíamos con un palito y se lo poníamos en la boca para que tomara lo que haya que tomar.

Había una similar a la resortera y otra que era un solo palito y trague y hasta que no se lo tragara todo no lo dejaban a uno ir de ahí, tenían maestría las mamás de ese entonces.

(lideresa 3)

Yo recordando mi niñez fue muy rica, pobre pero riquísima, a mí no me crió ni mi papá ni mi mamá, me crió mi tía con el esposo, me criaron toda la vida porque cuando nació recién mis padres se estaban separando, decía mi mami, que yo nació con partera, no en hospital, sino con partera, salí, me sacó me recibió la partera y luego la persona que me cogió era la hermana de mi mamá, y ahí ya me fui criando, ahí ya mi mamá se había separado de mi papa, me crié con ellos y fue una infancia muy bonita y recibí enseñanzas que me sirvieron para toda la vida, me enseñaron a ser mujer y madre, la persona que soy en día aunque no me considero la mejor mujer del mundo.

(investigadora)

Mi mejor amiga es del Chocó y me ha dicho que la relación con las tías es muy importante, a ella también la crió su tía y su abuela y algo que he notado en el pacífico es que las tías y las abuelas son super importantes.

(lideresa 1)

Yo crié a mis tres nietos mayores y ellos a mí me veneran y tengo una hermana que ha criado a un montón de sobrinos, pero nunca tuvo hijos.

(minuto 47:47)

-se retiran los paltos de la mesa y se hace un ofrecimiento de café a los asistentes.

(minuto 48:24)

(investigadora)

¿Qué es eso que te enseñó tu tía que te acuerdes, algo?

(lideresa 3)

Me enseñó a ser madre, a ser abuela, su dicho era “cuando uno no busca el gallinazo ni a su pluma no se arrima”, “ni amor forzado ni zapato apretado” y es un dicho que yo digo y mis nietas dicen lo mismo.

(lideresa 1)

Mi nieta aprendió fue “aquí se rompió una taza y cada uno para su casa”

(investigadora)

De mi abuela también aprendí bastantes, pero hubo uno muy lindo antes de morir “ni a la muerta me voy despintada” tenía cáncer, sabía que se iba a morir, estaba amarilla pero aun así siempre regia y se seguía arreglando.

(lideresa 1)

Mi madre murió un domingo y siempre decía “no quiero que la muerte me lleve sin bañarme”; mamá ese día se bañó y entró al cuarto a morir.

(lideresa 3)

El día sábado me había dicho que deseaba que Dios le diera la muerte de la gallina: caer ligero y lista pal sancocho y eso fue el sábado como a las seis de la tarde, conversamos lo que nunca habíamos conversado y salió a hablar con la vecina con quien conversó hasta tarde, entró a su cuarto y se acostó.

Al otro día nos levantamos a eso de las cinco. Yo me levanté primero, hay dos baños el de atrás y el de la mitad de la casa y en lugar de irme para el de atrás me vine para el de la mitad. Salí a calentar agua y estaba allí cuando pasó y me dijo: es que está aguaitando conejo. Yo le respondí, si vecina es que estoy cazándome un conejo. Me dijo que iría a misa a darle gracias a Dios el domingo. Salió, lavó su balde para bañarse con agua calientita, conversamos y reímos durante un rato, después de eso entré a cambiarme y escuché un ruido cuando ella se cayó al suelo; al auxiliarla estaba pesada y le pregunté que tenía, me contestó que le dolía la cabeza, entró uno de mis hijos al que le dije que mi mamá se estaba muriendo, salió y llamó al hermano.

(minuto 54:14)

-llega una visita que en su saludo genera conversación entre los asistentes.

(minuto 55:16)

(investigadora)

¿De qué murió?

¿Fue un accidente cardiovascular, un derrame?

(lideresa 3)

Así es un derrame.

(investigadora)

Por lo menos no la cogió sola en cambio una de las hermanas de mi abuela la cogió sola en el apartamento, alcanzó a estar veinticuatro horas tirada hasta que los vecinos la encontraron.

(minuto 55:55)

-en este momento la conversación se da en torno de anécdotas de familiares y como estos arribaron a la hora de la muerte con más o menos compañía por parte de sus seres queridos.

Por otro lado, retoman eventos acaecidos la noche anterior y el efecto de los tragos ingeridos.

Entre tanto hacen memoria de los licores favoritos y de los que no generan tanto agrado.

También se conversa sobre los posibles lugares en Bogotá para conseguir un buen biche original del pacífico el cual en algunos lugares lo venden combinado con tinto.

(lideresa 1)

En Bogotá hay una parte donde al tinto le echan viche. Pero lo mezclan, si el biche prende ese es el bueno.

(investigadora)

Este biche ¿es también el que entierran?

(lideresa 3)

Ese es el vinete o la tequila. y ese el que entierran es una cosa muy rica.

(investigadora)

¿para qué lo entierran?

(lideresa 2)

Para conservarlo.

(investigadora)

¿Y el vinete también es con caña de azúcar?

(lideresa)

Si así es.

(lideresa 2)

Y la tequila se prepara con biche, aguardiente, ron whisky, vino, es decir que es una mezcla de todo.

(investigadora)

¿Ese curado que nombre tiene?

(lideresa 2)

Ese es toma seca, pero como le han dado tanto golpe Victoria le metió un refuerzo que eso lo hace a uno ladrar. Usted lo combina con canela y pimienta dulce y le pone jengibre.

(1H 1M 44S)

-se genera una interrupción a causa de la presencia de uno de los nietos de una de las anfitrionas. Se conversa en torno a la constitución genética de los habitantes del altiplano en comparación con los habitantes del pacífico.

(1H 03M 33S)

(lideresa 1)

También tengo un hermano en Bogotá que enseña en la universidad libre, él es químico y en Cali una hermana bióloga y yo trabajé treinta y cuatro años criando hijos ajenos.

(lideresa 2)

pues somos colegas, yo pase veintisiete años.

(investigadora)

¿Cuántos chicos?

(lideresa 2)

Veintisiete y de ahí a uno le exigían que tenía que tener una cobertura (inaudible) de quince, catorce y ahora está como en diez.

(investigadora)

¿en las casitas?

(lideresa 1)

Así me tocó educar a mis hijos y en el día trabajaba con los niños y de noche con los papás y cuando ya aprendían a escribir ya se iban y se matriculaban a otra escuela. Muchos de ellos siguieron estudiando.

(investigadora)

Hace rato no echaba carreta un domingo en la mañana, tan bueno que es. ¿Cómo es que le dicen ustedes?

(lideresa 2)

Tertulia

(1H 06M 16 S)

Aquí la conversación versa sobre los planes turísticos que se han desarrollado con anterioridad a la visita que está en curso.

(investigadora)

¿En dónde hay San Pacho por aquí, solo en el Chocó?

(lideresa 2)

Cuando estaba el anterior alcalde se hacía un San Pacho, para la comunidad chocona, la comunidad guapireña, la comuna tumaqueña, el sí hacia esa celebración.

(investigadora)

Yo quisiera entender bien las verbenas

(lideresa 2)

Las verbenas son el 15 por la noche aquí en la playita.

(investigadora)

¿Por qué le llaman verbena?

(lideresa 1)

Es una tertulia entre bastantes a punto de currulao. A esa marimba la ponen a hablar.

(investigadora)

¿También se hacen alabanzas?

(lideresa 1)

No.

(investigadora)

La chirimía ¿se baila también?

(oradora 1)

Así es.

(investigadora)

¿Pero verbenas desde las ocho de la noche hasta la madrugada?

(lideresa 2)

Hasta donde de, todo el día de corrido. El día de San Pedro hubo chirimía.

(investigadora)

Ese día es una fiesta en la calle y ¿se toma biche?

(Lideresa 2)

De todo.

(1H 09M 59S)

La conversación se desarrolla en torno a lo alegre de la celebración y del aguante que se requiere para asumirlo.

(1H 10M 46S)

(investigadora)

Ayer conocí a una Emberá del bajo San Juan ¿es verdad que uno se gasta dos horas desde aquí?

(lideresa 2)

Dos horas en lancha, se va por Calima o bajo Calima.

(investigadora)

¿Estos son corregimientos en el agua?

(lideresa 1)

Son pueblos que se comunican mediante el agua.

(investigadora)

Y el río San Juan es el río Magdalena de ellos, es el río principal por donde se maneja todo y el bajo San Juan no pensé que estuviera tan cerca así que me he llevado una clase de

geografía genial, esta parte del Valle del Cauca está muy cerca de Chocó y hacia el sur todos es como si fueran chocóanos, confluye Valle, Cauca y Chocó. Aquí es una parte estratégica pues es la parte del puerto que queda en el valle y la zona rural que como sabemos es enorme.

(lideresa 3)

En estos días hablando con un geólogo me decía que Buenaventura es más grande que Cali o ¿dónde me deja el mar y las veredas? El casco urbano es más grande que Cali, pero Buenaventura está mal distribuida, en cambio Cali está bien distribuido tiene rutas alternas, aquí estamos embotellados en el puente el Piñal ni pa arriba ni pa abajo.

(investigadora)

Quizá por eso el paro duró tanto.

(lideresa 2)

En ese paro murió mi hijo, eso fue terrible, venía yo con mi hijo muerto y le dije a la mujer que si lo enterrábamos en Cali y me dijo que la perdonara pero que ella no pagaba funeraria, le dije vamos para Buenaventura.

(investigadora)

¿Y así llegaste a la capilla de la memoria?

(lideresa 2)

No, yo ya estaba en la capilla de la memoria, allí llegué cuando murió mi hija que ya tiene veintiún años muerta y por los padres redentoristas.

-(investigadora)

Sin el ánimo de ser muy invasiva quería preguntarles acerca de la capilla de la memoria en donde llegaron mujeres que estaban buscando desaparecidos, pero también personas en duelo por familiares muertos ¿ese es su caso?

(lideresa 2)

En mi caso yo me volví alcohólica cuando murió mi hija que era mi única hija mujer y aunque me quedaban los dos varones, la conexión era con mi hija quien si iba a

comprarse un interior y si no había para el mío y el de ella entonces no había para nadie, ella estudiaba para maestra y luego quedó en embarazo y ya ella...

(investigadora)

y tu Lucy ¿Por qué llegaste a la capilla?

(lideresa 3)

Yo llegué por la invitación que me hizo el padre Ricardo que comenzó a armar (FUNDESCODE) y todo eso que fue como una asociación y nos fuimos metiendo y nos fuimos quedando, me fui empapando y conociendo a muchas personas que tienen su duelo, a pesar que el padre de mis hijos está desaparecido, pero yo no lo he reportado, y ya viendo que he tenido dos duelos, ahí es mucho lo que he aprendido en términos de fortalecimiento que es demasiado grande.

(investigadora)

Ese es un espacio para sanar.

(lideresa 1)

Para sanarse, uno habla, allá hay gente que llega muy callada y se sienta a escuchar no más y de repente al mes se ve como sueltan la lengua y no los para nadie; yo trabajaba, me levantaba a las cinco de la mañana a arreglar todo para recibir mis niños, pero ya a las cuatro de la tarde con el último iba destapando la botella y bebía hasta las once o doce de la noche y lloraba, al otro día a las cinco de la mañana estaba de pie y tome café, dos termos de café, cocinaba y ya no me entregaba como antes, ponía a los niños a hacer cualquier cosa. Ya no tenía ganas de hacer nada.

Luego entré a la capilla de la memoria y hablando con los psicólogos que han llegado allí y después de terapias y esas cosas. Ahora que murió mi hijo yo no me tomé ni una pola.

(investigadora)

Lo pudiste asumir mucho más acompañada y de una manera más tranquila.

(lideresa 1)

Y tengo herramientas para darle a mucha gente, por ejemplo, a una ex compañera del trabajo que al hijo lo cogieron preso y andaba por la calle de la amargura peor que yo, un día me vio y se me tiró llorando en busca de consuelo y le dije: vea un momento, dele

gracias al señor le tocó la mejor parte, le pueden echar treinta años, pero aún así usted ver a su hijo en cambio si está muerto no.

Si quieres ver a tu hijo tu vas y lo ves, en cambio yo el mío no lo veo más y aquí estoy viva y esa señora no volvió llorar; me llené de satisfacción, le dije déjelo lejos y quietico porque aquí se lo habrían matado, menos mal que le tocó la mejor parte y ahora se emborracha y no dice nada del hijo y se emborracha porque está acostumbrada a tomarse esos biches ella es de esas que se toma el primero a las cinco de la mañana y el de la despedida para el otro día.

Pasa en la mañana y me dice buenos días manita voy a tomarme mi tinto.

(investigadora)

¿Cuántas mujeres están ya en la capilla?

(lideresa 2)

Hay bastantes, pero no son constantes por diferentes cuestiones como el trabajo o la enfermedad, hay veces en las que no alcanzamos a reunirnos todas, pero vaya y dígales que hay un paseo (carcajadas siguen a la afirmación)

(investigadora)

Pregunto sobre esto pues yo en Bogotá estoy estudiando, si bien soy profesora de idiomas, estoy estudiando para enseñarle español a gente extranjera para que aprendan nuestro idioma y venga acá y en mi universidad cuando fui a hacer el proyecto de grado pensé que siempre me ha atraído la juntanza femenina y la región del pacífico, ya que me parece hermoso lo que hacen y como trabajé un tiempo en la comisión de la verdad, pensé que quería profundizar en las alabanzas, los arrullos y esta cuestión de gestión del duelo.

(lideresa 2)

Aquí los duelos son un evento de carácter civil, ha bajado por cuestión de la modernidad, pero aquí aún se siente cuando muere alguien. El otro día me iban a traer un niño de la guardería y me dijeron que no fuera a ver por los lados de la casa de don Eufemio y el murió en la sala o camino al hospital casi en la calle y donde murió ahí lo dejaron esperando que fuera la funeraria.

Porque ahora los médicos así sepan que el difunto esté enfermo y de que estaba enfermo, por la historia clínica, le hacen autopsia. Porque hubo un caso en donde un difunto no se murió sino que lo murieron al enfermo, lo adelantaron por la plata y a raíz de eso chupamos todos, pues aunque se sabe por los papeles que está enfermo y que en cualquier momento puede amanecer tieso en la cama, pero aun así hacen levantamiento. Ya que anteriormente alguien se moría y la funeraria decía tráiganlo y le decía uno al inspector y él le decía no pues llévenlo a la funeraria y ahora ellos tiene que venir y cerciorarse a ver por los lados a tomar fotografías y ver qué cosas raras ven por ahí.

Entonces esa vez, le decía a los niños: no vayan por la casa de Ofelia que don Eufemio se murió y los niños comentaban que se había muerto y mi nieta me pregunta: si yo lo veo ¿en la noche me sueño con él? Yo le respondí, no, si usted pasa y ve para la otra, la casa de Yeimi no pasa nada.

Al rato llega la mamá y me dice ¿usted le dijo que viera para la casa de Yeimi?

Pues allá llegó a la casa de Ofelia.

(investigadora)

¿Aquí cuántos días son de duelo?

(lideresa 1)

Nueve días, por la novena, nueve días de rezo, y resulta que yo estuve en un taller en donde la gente siempre decía que se levantaba la tumba a las seis de la mañana el día décimo, entonces decía un chamán que había allí que siempre por eso había tanto espíritu rondando, pues nosotros empezábamos otra novena.

(investigadora)

Y ¿cómo hacen con la gente desaparecida, como hacen y cómo se ha vivido el duelo?
¿Hay duelo para las personas que no encuentran?

(lideresa 2)

Hay algunos que sí, que sus familiares le han hecho velorio de cuerpo presente, se pone ropa de la persona y se le da su novena.

(investigadora)

los arrullos y las alabanzas son diferentes.

(lideresa 3)

Los arrullos son para los niños, el alabao para el adulto. Vés este mes que pasó se le murió una sobrinita de Diana, dos noches de arrullo pero bien venteado ¿oyó?, la bailaron, tenía 2 años 10 meses, el papá la desamarrió, la mamá no, la mamá lo que hacía era cantar y lloraba, la danzaron en la casa de la cultura fue algo muy bonito.

(investigadora)

El punto es que yo en la universidad dije: yo quiero ir a Buenaventura, quiero localizar una organización de mujeres que estén enfocadas en la sanación espiritual y quiero también compilar todas las palabras y léxicos que para ellas son importantes, quiero hacer un diccionario de la paz en Buenaventura. El diccionario de las mujeres de Buenaventura. Hubo una profesora que le gustó el proyecto y me dijo que era muy bonita la idea, le comenté al padre Adriel aunque ya no me responde, pero al cual le gustó mucho la idea y allí fue donde conocí a Teo y a Vicky hace un año, les hablé de Mary Grueso esa pedagoga tan conocida en Colombia.

Lo hago porque considero que los mecanismos y las palabras que ustedes utilizan para recoger a la gente creo que es muy importante que se conozca.

(investigadora)

En los arrullos ¿no bailaban casi a los niños?

(lideresa 1)

Ahora muy poco, pero anteriormente, el angelito, la madrina, el padrino cantaban

(lideresa 3 canta)

“padrino patecandado, sino tiene plata no cargue ahijado”

(lideresa 2)

Hace un tiempo me avisaron que le ahijado había muerto para que lo fuera a vestir yo dije que no, yo no, cuente con el arrullo pero yo no lo puedo coger.

(investigadora)

¿Pero lo sacan del ataú, lo desamarran?

(lideresa 1)

Cuando está pequeño lo sacan de la caja y lo echan en una batea

(lideresa 3)

Yo al mío sino lo dejé bailar, le dije a mi no me vas a bailar mi hijo porque como mata la muerte del grande mata la del pequeño. A mí no me vas a bailar mi muchacho

(lideresa 2)

La muerte uno que acá lo tiene como un tema que eso dice que los muertos que entierren a sus muertos porque cuando uno está aquí, uno está pues muerto, pero cuando pasa a la, se va, esa es la vida, la vida eterna. Entonces no se debe llorar ni ponerse con este porque ya las personas tienen una nueva vida y la vida es alegría

Al hermano de una amiga que murió lo trajeron del norte aquí al Lleras y le pusieron hasta gallardetes que es un especie de recordatorio con una foto grande el cual varia de colores.

(investigadora)

Y esos cantos y esos arrullos son ya patrimonio de la humanidad, lo que los hace muy importantes y son considerados ya un patrimonio cultural.

(lideresa 1)

Si, un legado

(investigadora)

Así es cuando yo menciono esto en la universidad a una profesora le pareció muy bonito, pero a un tipo detestable no le gustó.

(lideresa 1)

Pero, si él oye cantar a las que saben, él cambia.

(investigadora)

Va tocar traerlo para que madure, porque me decía, no es que Buenaventura es muy incómodo.

(lideresa 1 cantando)

Porque si oye que suene: *a la madrina del niño dígame que dije yo que si no tenía bebida para que me convidó... ay para que me convidó* (mientras se imitan instrumentos por parte de los demás oradores)

(lideresa 2)

Es como le digo la gente anda cogiendo modelos de otras ciudades o de otros países entonces se creen norteños, cuando un negro se va de aquí un rato para Bogotá ya no llega hablando de canoas, si no del paseo en taxi o en carro, veo una atarraya y dice “uy esa telaraña”

(1H 30M 26S)

-se bromea de manera simultánea sobre el último apunte, las risas no permiten hacer audible en este momento la conversación)

(1H 31M 17S)

(lideresa 2)

Buenaventura es una parte en donde la gente más que todo ha sido de risa que es lo único que no le han podido quitar, así como la vecina que llegó que el vecino la aguaitaba porque ella salía toda pinchada pa su trabajo y salía toda elegante y el vecino vivía enamorado de esa señora y el parado en la puerta esperando a que ella saliera y le decía: buenos días vecina.

Y ella no le contestaba y salía ella muy pinchada, cuando volvía a las doce el vecino estaba ahí y le decía: buenas tardes vecina ¿Cómo le fue? Y ella no lo miraba. Nada y así era siempre y una vez con el tiempo el marido de la mujer falleció y ella muy triste lamentaba al marido, pero antes de morir el, ella había hecho su trabajo (inaudible)

Mientras tanto el vecino pensaba que su oportunidad había llegado ya que el marido había muerto y seguía la misma función, la doña Sali, el saludaba y ella ni lo miraba. Hasta madrugaba el hombre y ella no le contestaba. El pensaba que todo estaba muy difícil aun que ella no tuviera marido, nadie entraba y nadie salía porque el mantiene en la juega.

(el relato se vuelve inaudible a causa de varios automotores que pasan uno detrás del otro.)

(lideresa 2)

El hombre pensaba que debería de haber un manejo para la situación y decía: yo tengo que saber que es lo que a ella le pasa.

(1H 33M 12S)

(el relato que emprendió la anfitriona se desarrolla mediante gestos y onomatopeyas, sumado a esto el tono de la voz se torna más tenue, sumado al ruido de diferentes motos que pasan y bafles con diferentes melodías de fondo interfieren en la conversación lo que hace inaudible parte del relato.)

Y entonces el hombre estaba ahí esperando a que ella llegara y ella llegó con gran afán y tomó un cuchillo y dijo mijo nos trasladamos.

(1H 34M 58S)

En este momento la conversación gira entorno a explicar el cuento anteriormente interrumpido por el sonido del ambiente y el cual la investigadora al igual que transcriptor aun no entendían.

(investigadora)

Bueno y pues así es que les cuento que quería retornar y pedirles permiso a ustedes y su bendición para venir a visitarlas así sea una vez cada mes.

(lideresa 2)

Si, claro, la que siempre viene es Lorena que siempre nos visita, claro que hace rato no viene, de seguro ya debe venir en camino, y la estamos nombrando. Una vez a un taller vino y se dio cuenta que todos la mirábamos con cara seria como desesperados, una miraba a la otra y en un momento dijo: bueno no las canso más. Y todos bendito sea dios, vamos rápido para la payita y le decíamos preguntábamos ¿usted quiere ir? Y nos la llevamos para la playita.

(1H 35M 59S)

(A causa de las risas y la simultaneidad de voces se hace inaudible parte del relato)

(1H 36M 25S)

(lideresa 1)

Con Lorena aprendimos tanto

(investigadora)

¿Y Lorena que les enseñó?

(lideresa 1)

Ella vino a hacer la tesis y se nos metió, así como usted, con ese nadadito de perro y así (inaudible) ... en CONFAMAR... y un día así me puse a escribir y de repente resultó un disco.

Ella vino y con ella hicimos un comadreo, es como una tertulia, una charla entre mujeres. Donde contamos nuestra historia. Es prácticamente lo que estamos haciendo ahora tú y yo. Nosotras estamos haciendo es un comadreo, en la parte sonora la hicimos con Lorena donde contamos nuestra historia, como nacimos, lo nuestro fue sonoro, pero otras hicieron cartas, hicimos una bandera y cada una hacía lo que más les gustara. A mi como me gusta tocar mi guasá.

(investigadora)

Eso es lo que me gustaría que pudiéramos hacer un comadreo, que habláramos y me gustaría que se nos diera un espacio en donde podamos pensar en esas diez palabras o cinco que ustedes piensen que su vida está representada en esas palabras por lo menos *el comadreo o la juntanza*.

(lideresa 2)

Por lo menos antes nunca se le decía olla sino 'oye pásame el perol'. Pero ahora no se le puede hacer esa petición a una persona joven pues no la entiende, eso es risa y media.

(lideresa 1)

A los muchachos de ahora no les ponen ombliguero, no los enchumban, no les caldean el ombligo.

(lideresa 2)

El ombliguero era para que no le entrara frío al ombligo.

(lideresa 1)

En ese tiempo le decían paladear, les hacían agua sal, Yo aprendí de mi abuela que con el primer sancocho que le hacían a la que daba a luz, a la parida, y cogía mi abuela le

metía el dedo a la sopa y con eso paladeaba al niño, le sacaban toda la baba que uno tenía dentro de la boca. Ahora no se les puede dar agua porque dicen que se le va a los pulmones y que solo se puede hasta los seis meses.

(investigadora)

Que miedo esos temas.

(lideresa 2)

¿Usted no quiere ser mamá?

(investigadora)

Me da miedo.

(lideresa 2)

Es lo más hermoso que a uno le puede pasar.

(lideresa 1)

Imagínese usted con ese poco de comadronas dando luz en casa.

(1H 40M 18S)

-La pregunta genera diversas reacciones en los participantes de la charla y que hace que haya simultaneidad de voces lo que hace inaudible la grabación

(lideresa 2 retoma)

Por que si se va para el hospital allá si la dejan sola, en cambio acá hasta habría alguna que las emborrachára, por ejemplo, a mamá le gustaba preparar su galón, acá se usa que cuando usted está en embarazo andan las demás pendientes, ya inició la tomaseca, yo me voy a preparar el sancocho.

(lideresa 1)

Era tan así que uno se peleaba por lavarle la ropa.

(investigadora)

Yo creo que si uno en Bogotá uno tuviera este comadreo y este tipo de hermandad uno se animaría. Pero en Bogotá es todo tan solo y tan frío. Somos como a veces enemigas de las otras.

(lideresa 1)

Se muere uno y lo envuelven en sábanas y el vecino va pasando por encima; en cambio uno aquí está pendiente de que será la suerte del vecino

(lideresa 2)

Vecino ¿Cómo sigue? ¿Qué fue lo que le pasó? Que si es tal dolor yo le consigo la hierba la amaso y se baña con agua fresca y uno se acuerda a los dos tres días bueno y fulanito de tal ¿Cómo está?

(1h 42m 33s)

Se desarrolla la conversación en torno a la bebida que comparten y el “tono” que hay que manejar al consumirla .

(investigadora)

En casa hay pipilongo y yo tengo totumo allá, pero no sabía que se tomaba así.

(lideresa 2)

Eso se le aplica hasta al sancocho, no deje olvidar y le enviamos el remedio a su hermana.

(investigadora)

Ella me dijo que le habían diagnosticado miomas.

(lideresa 3)

Eso se puede curar con tótumo, con semillas de totumo que esté aún verde, lo pican y lo ponen a cocinar con panela que quede como una jalea y luego con canela y clavo, ya cuando este le rayan nuez moscada y lo colan en un envase de vidrio con eso es (inaudible)

(investigadora)

Una amiga de Tumaco fue la que nos dijo lo del viche y lo del curado, pero esta no la había escuchado, toca aplicarla, sería ideal aplicarlo acá que se puede. En Bogotá ya es otra cosa hay mucha división, la gente pierde la cultura.

(lideresa 1)

Aquí se mantiene. A pesar de que ha entrado tanta gente de afuera aquí persiste la tradición.

(1h 45m 07s)

La simultaneidad de diferentes voces sumado al sonido de parlantes y motos hace inaudible esta parte final del relato.

Por otro lado, se presenta una conversación entre las anfitrionas que no se logra ubicar en términos temporales ni qué personajes la protagonizan pero que adolecen al contexto del sector y las familias que conforman el barrio en donde se desarrolla la entrevista.

Entrevista 4 de agosto de 2024

Lideresa 4

-(lideresa) Me causaba temor, me decía que yo no era capaz, pero la profesora me decía “si, tú puedes hacerlo”. Hice bocetos, pero ella me dijo que eso no me conectaba, por mi parte le preguntaba ¿pero yo como le hago? hasta que me dijo, mira lo que te gusta, con lo que tú te sientes identificada y empieza a trabajar en eso que tú puedes. Y me dije es *la naturaleza*, así que me inspiré y ya no hice boceto, pues no acostumbro a hacer bocetos.

Pregunta de la investigadora- ¿arrancaste de una? ¿Es el momento que dijiste a mano alzada y de una?

- (responde la lideresa) Sí, porque no, percibía el cómo, no, pero sí lo intentaba, pero no pude de esa forma, así que pensé aquí lo voy manejando y a medida que pinto van saliendo las cosas.

(pregunta de la investigadora)- A ti te describen como artista natural, es algo que me quedó sonando muchísimo. ¿Qué es eso de artista natural?

(responde la lideresa) Porque creo que es por los pigmentos que utilizo que son arcillas extraídas de las minas que tuvo presencia de minería ilegal, y en donde todavía la hay, es un tema muy complicado.

(intervención de la investigadora) -esta cuestión de la legalidad también es como un diálogo con el estado, ¿no? Que ellos deciden que es ilegal y que no es ilegal.

(continúa la entrevistada) por cuestiones como esas prefiero no tocar la materia sobre la legalidad o ilegalidad, si no minas abandonadas. Entonces yo extraigo los pigmentos de allí, pues ya tengo la mina identificada, pues yo soy de las comunidades de Zacarías en donde queda el aeropuerto.

(pregunta de la investigadora)- ¿esto se podría entender como la Buenaventura rural?

(responde la lideresa) Exacto. Entonces yo ya tengo identificado qué tonos, yo digo, los tonos agua y los tonos tierra.

(pregunta de la investigadora) Yo tenía muchas preguntas con los colores con respecto de aquel cuadro es el de caña, ese color azul ¿Cómo lo obtienes?

(en respuesta de la investigadora la lideresa afirma) Pues aquí hay una combinación de azul y verde aguamarina con unos trazos que le combino extractos de hierbas.

(pregunta de la investigadora)- ¿Pero de donde saca uno este color?

(responde la lideresa) De las minas.

(pregunta de la investigadora) ¿todos son extraídos de las minas?

(lideresa en respuesta) así es, se extrae de las minas.

(pregunta de la investigadora) ¿Esta qué piedras es?

(lideresa responde) Pues hay piedramuerta que se le llama como a una especie de piedras, que hay que rayarlas, tengo mi rayador para eso.

Otra que viene ya en la pura arcilla, porque son minas que han sido trabajadas de más de 4 o 5 metros, los colores que no se ven en las capas de arriba de la tierra siempre están abajo. Entonces ya tengo identificado donde hay, entonces yo voy escogiendo de una o de otra.

(pregunta de la investigadora)- Recoges los colores de la tierra y los más profundos en esta son los que tienen estas tonalidades?

(lideresa) Puede que haya tonalidades variadas en la tierra, pero es poca su cantidad. La otra vez día obtuve un verde verdaderamente intenso.

(intervención de la investigadora) Por ahí vimos en las sinopsis que fuiste al lago Calima

(lideresa) Así es, me llevaron un pedazo, y yo lo abría y era contemplando ese verde tan hermoso y lo tapaba, era mi tesoro.

(pregunta de la investigadora) ¿Eran piedras? ¿Tienes alguna foto?

-(lideresa) No, de esa no, porque el otro celular se me dañó y acá que no lo tengo. Quizá doña Estela tenga. Entonces, cuando ya pasó el tiempo de tenerla allí, cuando lo fui a destapar ya el color se había perdido. Entonces hay colores que tengo utilizado en el momento mismo. De lo contrario se oxidan.

(pregunta de la investigadora)- ¿Y cómo ha salido después de... ¿Después de un tiempo esto va a cambiar de color? ¿Después de un tiempo eso va a tomar otro color?

-(lideresa) No, ya ese queda así.

(pregunta de la investigadora)- Nos había comentado usted de algo para sellar ¿Cómo se llama?

-(lideresa) Una resina de un árbol, hay de 2 árboles que yo utilizo y ahí hay aglutinantes también naturales con puras hierbas y los colores verdes si quiero otro tono, como el del cuadro utilizo, hierba de adán, sauco y espinaca a veces.

(pregunta de la investigadora) es decir que también tomas plantas, o sea, son minerales, plantas, son pigmentos que vienen literalmente de la naturaleza.

-(lideresa) así es todo, tiene que ver con la naturaleza.

(pregunta de la investigadora) ¿y estas minas abandonadas también están en Buenaventura rural.

-(lideresa) Sí. Así es.

(intervención de la investigadora)- Yo estaba muy fascinada con ese cuadro de “Mi vida”, fue el que más me llegó al corazón porque, bueno aprovecho para contarte de un poco de mi vida también; yo estudio idiomas y soy antropóloga y vivo en Bogotá, pero hay un antropóloga que me gusta muchísimo y se dedicó mucho a trabajar con las mujeres del afro-pacífico y todo el pacífico, esta profesora se llama Nancy Motta de la universidad del valle y es caleña.

Y ella escribió un libro muy hermoso que se llama “Hablas de selva y agua” Es un libro precioso que si quisieras con mucho gusto te lo podría facilitar. Y cuando habla en “hablas de selva y agua “, ella habla mucho de los componentes que rigen la vida de las mujeres del pacífico y habla acerca de la navegación de los ríos, habla acerca de los cantos de los arrullos, los chigualos y estas presencias de las personas que ya no están, pero que se siguen recordando.

Y este tiempo que es como el pasado y el presente en una misma imagen, o sea, una imagen particular de ver la vida, la muerte, el tiempo, de ver la naturaleza, de ver los ríos y de ver el cuerpo. Yo leyendo todo eso, yo pues encantada en mi casa, estudiándolo, pero cuando vi tu cuadro fue como ver todo eso, pues la palabra es encarnado, es como si tú lo hubieras hecho materia.

Entonces te quería preguntar un poco por ese cuadro, pues lo que yo observo del cuadro en mi interpretación libre es como si los ríos fueran parte de un todo, como si el agua de los ríos, no solo te atraviesan, sino que son como las venas de tu cuerpo, por otro lado, veo los muertos, bueno, asumo que son muertos porque tienen una, ¿cómo le llaman acá?

-(lideresa) yo dejé un círculo, puede ser una aureola, lo puse para distinguirlo de los vivos.

(retoma la investigadora)- Por otro lado, está en la parte superior la palafítica, que es algo muy hermoso. Entonces quería que me contaras un poco acerca de ese cuadro, pero en

tus palabras, para yo dejar de hacer interpretación libre y que es para ti y porque lo hiciste.

(de 7:05 a 7:50 se reubican para tener mejores condiciones para grabar la entrevista)

Esta obra es una cartografía en donde muestro parte de mi vida, Pues en el momento que la hice, quise resaltar como algunas cosas muy relevantes de mi vida. Este cuadro ya tiene de 18 años, donde pues está mi cabeza a la cual le hice un retoque, porque anteriormente tenía otra apariencia, la hice más juvenil como que retrocediendo el tiempo.

En el pecho aparece mi casa paterna, que tanto añoro, porque era una casa muy grande de madera, y donde mi mamá tenía un jardín inmenso, pues siempre uno recuerda como esas vivencias con mis hermanos, con mi papá, con mi mamá. Ya con el tiempo mi papá se fue de la casa por eso parece con una maleta, pero aparecen encerrado en círculo, porque mi papá, mi mamá y mi hermana ya fallecieron; está también otro hermano, de los hermanos que tuve por fuera, el cual ya ha fallecido, por otro lado estas tres representan a mis tres tías y a mi estrellas hermanas, y pues aquí en esta parte está mi esposo, que es parapléjico, y está al lado de una niña, que digamos la paraplejia de él, con la niña van en el mismo tiempo, porque ella nació precisamente como dos o tres meses antes de su accidente, la niña le sirvió de terapia prácticamente a él, está en el ombligo, porque él se ha convertido en el centro de mi atención.

(pregunta la investigadora)-te quería preguntar, en la matriz, ¿veo a tres niñas?

Cuatro hijos, y acá llegando a la pierna están mis tres sobrinas, quienes alternaron junto con mis hijos y es como si fueran mis hijas también. Esta relación tía-sobrinos es muy diciente en el pacífico, porque ellos son como si fueran nuestros hijos, nuestros segundos hijos.

(pregunta de la investigadora)-Y como cuidadora ¿qué has reflexionado? Nuestras familias también madres cuidadoras

-(lideresa) Acá en el pacífico los hijos de nuestra familia y nuestros vecinos son como si fueran nuestros, si no está alguno de ellos todos estamos vigilando que ellos estén bien y si algo ocurre intervenimos.

(pregunta de la investigadora) Y ahora aquí en la pierna en la izquierda, ahí están los ríos, ¿no?

(lideresa) Si, el río principal, que es el río Dagua, el principal en el que yo me crié, y también están afluentes los cuales recorren todo, y en donde todos los árboles me tocan, yo los toco pues fue una experiencia muy bonita el hecho de haber crecido en esa comunidad, en ese río, en ese corregimiento siempre mi vida estuvo en torno a la naturaleza.

Con mi papá íbamos al monte el cual le llamábamos *la finca*, lo cual fue muy especial porque nos tenían preparadas muchas cosas del monte, frutos de las cosechas, en ese tiempo se sembrábamos el maíz, había la cosecha del caimito, la cosecha de la guaba, de papachina, que es un tubérculo bueno para la memoria, todas esas cosas. Eso quedó impregnado en mí.

(pregunta de la investigadora) – lo que se muestra aquí ¿son mujeres navegando el río?

-(lideresa) Si son mujeres navegando el río. Por lo general las mujeres se encargan de los niños, y cuando los niños están pequeños, en el tiempo que no van al colegio, ellas iban para el monte, que llamamos la finca o a lavar o hacer cualquier cosa iban con sus niñitos

en las canoas y de la misma manera se representa el río el cual siempre se aprovecha para lavar la ropa y hacer cosas más acá también.

(pregunta de la investigadora)- ¿Las mujeres siguen con estas prácticas de navegar el río?

-(lideresa) Sí, en los campos sí, en la parte rural, por eso usted ve mujeres muy fuertes, igual de fuertes que los hombres, porque con su cargamento de cosas eso van, como dicen acá tirando palanca, tirando canaleta hasta llevar los productos donde los puedan vender.

(pregunta de la investigadora)- ¿Esta es una flor?

-(lideresa) Pues no precisamente, son peñas que se dan así de esos colores, son las rocas.

(pregunta de la investigadora) ¿Tus pies están dentro del río, ¿por qué?

-(lideresa) Para mí el agua ha sido una de las cosas más vitales, y desde pequeña donde yo veía un charco con agua, y así vamos a la carrera con lo que andamos, pedía esperar un momento y entraba en el chapoteaba y salía, y cada vez que veo un estanque, porque aquí somos ricos muy ricos en agua, en esos recursos hídricos, y hay demasiado charcos, pozos le llamamos acá, vertientes y uno se tira a refrescarse, ahí están los peces, están los camarones, a mí me encanta ver todo eso.

(intervención de la investigadora) - Hemos hablado también de este *cuadro de "Mi vida"*, me gustaría pasar a este que me parece precioso, porque me gusta mucho el orden del

título, no son *mujeres santas*, sino *santas mujeres*. Entonces me gustaría que nos contaras sobre ella.

(lideresa) Es como un decir acá, benditas mujeres o santas mujeres, por lo bueno que han hecho, lo que han significado en la vida del pacífico, quizás muchos hombres no las han tomado en cuenta, pero las mujeres aquí en el pacífico han sido pilares de las familias, porque no es de negar que en el pacífico la mayoría de los hombres aquí en el pacífico han sido muy promiscuos de tener varias familias, entonces por más que ellos se esfuercen, no podrían sostener un hogar del todo, a la mujer le toca asumir ese papel.

(intervención de la investigadora) incluso hasta familias que son extendidas, que siquiera pertenecen a ella.

(lideresa) Así es, por ejemplo la costumbre de hospedar personas, por eso las casas en el pacífico o por los general son grandes, porque siempre se piensan en el que llega, y al que llega se atiende. Pues ahí está la mujer que va al monte, este era una costumbre y aún sigue siendo costumbre en algunos ríos de *Apar* a los niños, se le llama *Apar*, entonces te los colocas con una sábana, un pedazo de trapo, te los amarras y vas, y esas mujeres, así rozando como dicen acá con el machete, se ganaban su salario, no solamente al limpiar sus fincas, sino que las contrataban para limpiar otras fincas.

(pregunta de la investigadora)-Lo que lleva la mujer en la cabeza ¿es lo que va recogiendo?

-(lideresa) lo que va recogiendo y lleva en su cesta con su banano, con sus cosas que va encontrando en el monte y su bananito en la mano.

(intervención de la investigadora)-esto está impresionante en las mujeres acá ¿cortan leña?

- (lideresa) Sí, la verdad, a mí me tocó cortar leña, y eso es un oficio que se va aprendiendo, las madres le van enseñando a uno, porque no todo el tiempo está el hombre, y si el hombre no está y está el tronco de leña o le toca ir, lo va a buscar y cortarlo, entonces tiene que aprender, porque no se va a dejar morir de hambre o morir a sus hijos, porque no hay quien le corte la leña.

(intervención de la investigadora) He notado que siempre dibujas estas dos, ¿como se llaman?

-(lideresa) Esta es una planta que se llama acá palma de cristo, entonces esta palma, si tú ves los cementerios del pacífico, todos tienen esta palma, una planta que es rojiza, que en ocasiones es bateadito, pero sobre todo es rojiza o vino tinto, esa planta está en todos los cementerios, y aún se comparte la que hay en el cementerio.

A modo de ejemplo, hoy se murió alguien y se va a enterrar y no tiene esa planta, pues se agarra de la que haya allí, se toman de las otras tumbas y se clava, porque las ranas prenden o puyan como decimos aquí, es así que se va extendiendo esa planta por todos los cementerios.

(pregunta de la investigadora)- ¿Qué es bateadito?

(lideresa) bateadito es como pintado. Tiene que ser bateadito, o vino tinto y también esa planta la utilizan nuestras abuelas para lavar, para enblanquecer la ropa. Entonces ya después de lavar la ropa amasaban esa planta y la revolían con la ropa y después de un rato la ropa quedaba más blanca.

(intervención de la investigadora)- Sí, la he visto, la he visto muchos en tus cuadros de acá, esa me llamaba atención, y esta también.

-(lideresa) Aunque mucha persona no le prestan atención, esa planta es muy significativa, porque además de ser ornamental es una planta que exhala un aroma delicioso le llamamos flor de garza, pero son anturios., se le agarra esta cosita que es como un peinecito, y a mí me encantaba olerlo.

(pregunta de la investigadora)- Quisiera hacerte una pregunta: la leña se utiliza en la zona rural de Buenaventura, bueno para el calor ¿pero para qué más?

(lideresa) Para la cocina sobre todo porque con la leña se cocina en el guarapo, producto de la molienda de la caña que es la base para el biche también para hacer muchas cosas como son el sancocho de gallina, siempre se prefiere que sea en leña y hay muchas otras cocciones como la cocada. También están las platoneras quienes se dedican a la venta de pescado, de piangua, de tollo, de raya, bueno todo lo que es marisco, y ha sido un trabajo muy fundamental acá en la costa pacífica, en toda la historia y aún permanecen en vigencia las vendedoras. Usted la podrá ver pregonando: *llevo la piangua, llevo el camarón, llevo el pescado, el tollo, la raya*. Es un trabajo que ha venido de generación en generación y con esas entradas económicas, la mayoría de las mujeres han sacado a sus hijos adelante, han mejorado sus viviendas. Bueno, en fin, es una entrada económica muy importante.

(pregunta de la investigadora) Esta mujer ¿qué estás haciendo allí?

(lideresa) cocinando, ahí va echando el pescado, el sancocho de pescado. Por tradición, el marisco es una de las primeras bases de la alimentación acá en el pacífico, y también se va rotando las enseñanzas de generaciones y generaciones, así como lo son las trenzas, los peinados tradicionales de la costa pacífica. De manera inicial la madre peina a la hija y la hija peina a la muñeca, después de aprender a peinar la muñeca, ya va a peinar a otras chicas de

su edad y así van aprendiendo ese oficio.

Y por supuesto las lavanderas. Por lo general en los ríos siempre hay lavanderas y lo van a ver, pero anteriormente eran más. Y entonces las mujeres llevaban su ropa, y ¿por qué están con las pochecas afuera?, porque anteriormente digamos las mujeres lavaban toda la ropa, tinadas de ropa y por último, iban lavando sus prendas poco a poco, luego se quitaban la falda, se la colocaba, se sacaba el interior, la lavaba y de esa forma toda la ropa iba limpia. Algunas hasta quedaban en bolas.

(Intervención de la investigadora)-Y, por último, las mujeres que navegan los ríos, que de tu obra, creo que es lo que más me ha fascinado.

-(lideresa) Sí, la mujer es una experta en ese transporte, y por lo general igual que los hombres van a su finca o a su monte que llamamos acá, a llevar a sacar los productos que le sirven para su alimentación y también para vender. Entonces, es un medio muy importante de transporte, y los niños lo disfrutaban.

(intervención de la investigadora) – precioso como dije es una de los que más me ha impresionado, pero entonces son Santas mujeres o mujeres venditas.

Aparte quería hablar acerca de uno que habíamos visto y que era el pescador.

-(lideresa) los pecadores.

(la investigadora lee la referencia del cuadro): Anturios y Heliconias. (Y pregunta) ¿pero ese es diferente a la de la otra obra?

-(lideresa) acá hay dos tipos de helicones: una que van hacia abajo y otras que van hacia arriba. Y aquí están los pecadores: por un lado, algunos que nadan lejos en el mar, esto bien lejos, y el barco que viene de allá para acá, otros más que ya vienen para su casa,

está recién en la faena de pesca como algunos otros en la orilla esperando aventar sus atarrayas para extraer los peces. Mientras algunos están arreglando la atarraya otros la van arrojando ya.

(pregunta de la investigadora) Y ¿están en los potrillos?

-(lideresa) Sí, en los potrillos.

(intervención de la investigadora)- Entonces, el hombre obtiene diferentes recursos que la mujer, por un lado, lo que hace la mujer es pianguar y por otro lado el hombre que se dedica a la pesca propiamente dicha.

(la investigadora pregunta) ¿Cuál es la diferencia entre estos dos oficios? ¿por que esta actividad la desarrollan las mujeres y no los hombres?

-(lideresa) El hombre es más entregado al mar. En cambio, la mujer es más cautelosa y más temerosa al mar, un tanto más cercana al río y a los esteros.

(del min22: 53 al min 23: 50 el asistente de investigación presume su trabajo fotográfico y destaca los ángulos tomados)

(intervención de la investigadora)- ¿Este es “Realidad Pacífico”?

- (lideresa) Si esta es mi realidad pacífico: representado en una mujer con un traje típico de acá de la costa pacífica, el traje típico denota lo que es la alegría, lo que es las vivencias de las personas de acá del pacífico.

(pregunta de la investigadora)- ¿Tienes un hombre el traje?

El traje típico del pacífico de las bailarinas de currulao. Entonces allí aparece como si fuera la cabeza, pero en realidad es un sol poniente y están sus aretes que son dos veleros.

El sol, porque aquí hay unos atardeceres impresionantes, entonces como si fuera un sol poniente asemejando una cabeza con turbante y dos gaviotas que llevan su vestido como quien le dice al mundo que aquí estamos todavía y su vestido está rodeado de personas con las manos abajo, que son las personas que ya han perdido la fe, la confianza, la esperanza.

Y otros que siguen clamando a estos personajes que componen el cuadro que representan la parte que llevan las riendas de Buenaventura o del pacífico a quienes se les clama, pidiendo ayuda, pidiendo auxilio, pidiendo cambio, pidiendo una mejor calidad de vida.

(pregunta de la investigadora)-Sus pies ¿por qué se ven así?

Los pies están fracturados como si fueran cañas, recordemos que las cañas van en nudos, porque los pies están fracturados, pues representan la violencia que han vivido y de dónde le ha tocado movilizarse a cada rato, moverse de sus territorios. Cuando hice esta obra lloré mucho, lloré mucho y tuve que parar por minutos o por espacios de tiempo y volver a empezar.

Acá en este lado, esas dos mujeres y también los pescadores, acá aparecen en las montañas como llenas de luces, de lucecitas blancas que significan esas personas que han perdido la vida y que los familiares jamás supieron de ellos: desaparecidos, así los dibujo.

Por otro lado, esta platonera continúa con su trabajo, porque si no trabaja pues se muere de hambre y de esa manera sostiene a su familia. Esta es una mujer que decide abandonar, desplazarse y aquí a cuesta lleva a sus hijos para darle una mejor vida. ¿Por qué la pinté de verde? Por qué es verde esperanza y amarillo porque ella va llena de riqueza, de ese conocimiento.

(intervención de la investigadora) -Por qué la riqueza el pacífico es también el conocimiento y el acervo cultural que las mujeres tienen, Que llevan de tradición en tradición y que va con ellas.

La misma trayectoria de montañas, las pinté de ese color blanco y negro, pues acá en el pacífico son unos colores tradicionales del luto. En el momento que alguien se muere, las familiares, los amigos, los vecinos tratan de buscar su vestido de esos colores. Blanco y negro. También la misma condición de las cruces al fondo, porque la cantidad de personas que desaparecieron fue muy grande y aún trágicamente que nos dábamos de cuenta de que los sembraban en cemento y los dejaban allá en las orillas hasta que la marea creciera y los ahogara. Aquí muy cerca está un señor que también se dedica a vender peces y que de pronto viene de alguna lancha de conseguirlos, pero se detiene un poco a mirar el esqueleto, porque esa realidad se vivió aquí en el pacífico, tanto en ríos como en las orillas del mar, que los muertos eran tirados al mar, o eran muertos en el mar, o eran muertos en los ríos y tirados, entonces las playas estaban llenas de cadáveres que muchos de ellos no pudieron ser enterrados, aunque sus familiares quisieran, porque no se los permitían. Las personas debían caminar junto a esa situación.

(pregunta de la investigadora) hoy en día consideras que se sigue siendo la realidad del pacífico?

-(lideresa) de pronto a estos días está calmada, pero cuando yo hice estas obras, toda la situación anteriormente mencionada estaba en todo su furor. Aquí la bailarina lleva en su corazón, en su pecho no un dije cualquiera, es un ataúd que significa el dolor por todos sus muertos.

(pregunta de la investigadora) - ¿El turbante para las mujeres afro qué significado tiene?

Yo he escuchado muchos significados, pero yo por tradición siempre lo he utilizado, pero anteriormente no sabía su significado o no tenía, pero es el medio con el cual las mujeres a la hora de ir a la finca o al monte se coloca su turbante como medio para protegerse la cabeza o sostener las cosas que se van a colocar en la cabeza, también sirve para ampararse del sol, para no ensuciar su cabello.

(pregunta de la investigadora)- había otra cuestión sobre la que quería preguntarte, pues yo he escuchado que en la comunidad afro pacífica creen mucho en otra vida y que la muerte es un paso a otro universo.

--(lideresa) a una mejor vida, pues la mayoría de la gente así lo cree, pero en mi caso no, pues soy cristiana, solo que trato de representar este tipo de situaciones.

(pregunta de la investigadora)-cuando vi esta cuestión de las cañas que eran en realidad pies fracturados, pensé mucho en el simbolismo que pueden llegar a tener esta figura que se dio en medio del conflicto armado en el pacífico conocidas como las casas de pique y los cuerpos que se mutilan.

-(lideresa) pensé en estas, pero hay veces prefiero ni mencionarlo, es muy horrible, muy duro. Es el peor de los duelos, pues encontrar a sus familiares en las peores condiciones, además, algunos debían pedir permiso para encontrarlos en esas condiciones o incluso la condición de los desaparecidos y sus madres quienes perdieron su razón y hoy por hoy padecen problemas psicológicos a causa de esto. Es algo horrible, algo indescriptible y yo no sé si algún día me atreva a pintar algo así.

(intervención de la investigadora)- Pues felicitarte, creo que desde tu sensibilidad de mujer has representado al pacífico de una forma diferente, yo no la había visto así, me parece un trabajo muy hermoso y muy valiente.

Con relación a esta otra obra en la cual cabello es diferente de un lado y otro, entonces quería preguntarte sobre las diferencias en su cabeza y porque esto es así.

-(lideresa) Está hecho en cabecinegro que es una fibra de la palma de jícara con la que se hacen los sombreros. Quise hacerlo pues ella representa a esas mujeres un poco modernas que intentan salir adelante rompiendo las tradiciones de nuestros abuelos, los cuales no pensaban en que las personas se prepararan intelectualmente, a las mujeres las preparaban para cuando tuvieran su marido nos decían: usted aprenda a lavar y hacer una u otra cosa para cuando esté con su marido. No importaba lo que pasaba después de que se aprendía a escribir y a leer en cambio esta es la representación de una mujer que rompe el esquema y dice “yo me voy a preparar” pero para las antiguas será como “uy esta con esos pelos pintados”

(pregunta de la investigadora)- y cuéntanos por qué le pusiste Dorotea.

(lideresa) era un nombre muy común por la época y pues me representa un poco en tanto a lo rebelde.

(pregunta de la investigadora)- y ¿hace cuanto estás pintando?

-(lideresa) tengo más de veinte años, pero debo decir que fui una artista frustrada, frustrada pues ser un artista en la región en la que yo vivo es algo que es extraño y algo raro en donde me han tratado de loca. Yo comencé con el collage, con diferentes texturas y haciendo cosas, se enloqueció me decían, recogiendo hojas secas y cuando fue lo de la

tierra me decían: en lugar de buscar el oro se lleva tierra para la casa, para ellos el tesoro era el oro y para mí los pigmentos de la tierra.

Aun con mi familia que nunca han creído, dicen que hay veces hago cosas bonitas, pero como para el pueblo o ayudar a los niños del colegio como siempre lo hacía, en ocasiones no había colores así que yo los hago, pero no como artista y me decían que ni soñara, que los que son artistas son los que tienen plata y pueden ir a una universidad a bellas artes a aprender y que yo debía aterrizar y poner los pies en la tierra.

Y cuando empecé me decían que: a quien se le ha ocurrido pintar con tierra, a usted se le ocurren unas cosas, luego ya vieron y notaron que es lo bueno, pero eso es de un tiempo para acá, entonces yo también pensé que eso era para la casa o para la familia para ayudar a los demás a los que quieran algo diferente y ya.

Pero cuando mis amigos, la profe Estela, Zulima entre otros se dieron cuenta, yo quedé aterrada que les impactara tanto y lo más curioso es que mi casa está pintada con tierra, se me ocurrió y dije bueno.

(pregunta de la investigadora)- pero de algún lado tuviste que haberlo visto o captado.

-(lideresa) no, fue algo instintivo, cuando fui a la mina, miré la tierra y yo dije “dios mío esos colores” y así fue otro día y recolecté un poquito y pensaba en como la aglutinaba, hasta que un día estaba tomando la resina de un árbol que se utiliza para a gastritis que proviene del árbol de popa y entonces pensé: si esta resina es natural y la tierra es natural miremos que resulta. Así que amase la tierra y utilice la resina como aglutinante, pinté una tabla y la guardé e incluso la olvidé. Hasta que un día me dije que sería buen momento para ver la tabla y estaba duro y ya todo estaba pegado. Había encontrado la solución.

Eso paso cuando tenia alrededor de veinticinco años, pero eso quedó ahí, de vez en cuando cuando hacía cositas o elaboraba elementos para que las mujeres ganaran concursos y así.

Un que no salía de ahí. yo sí tenía la idea de seguir pintando, pero con el tiempo viene el accidente de mi esposo y lo dejé todo, aunque más me he dedicado a la artesanía con esa fibra haciendo bolsos o accesorios, cosas así, con estos he participado en el Petronio y en expo artesanía, pero de artista, pensaba que no me atrevo.

(intervención de la investigadora)- es curiosa esta división que se hace entre artista y artesana, porque aplica mucho en el lenguaje. Alguna antropóloga decía que para los pueblos afro existía la memoria y para los pueblos blancos la historia, para las comunidades la artesanía y para los blancos el arte lo que es una división absolutamente cruel, racista y clasista pero que aun así existe. Incluso con el hombre que cocina al que se le dice chef, mientras que la mujer es cocinera.

(lideresa) totalmente de acuerdo, entonces cuando se comenzó a conformar el colectivo de arte y Luz Estela me invito a participar, en ese entonces yo practicaba el pitograbado, la profesora Zulima decía que trabajaba como si fuera filigrana, aun así, yo decía que salir de esto a pintar era imposible.

(pregunta de la investigadora)- Chela, quería preguntarte por un cuadro que me ha causado un poco de dolor, pues soy mujer, y aunque vivamos tengamos nuestras diferencias yo digo que las mujeres seguimos viviendo la violencia, que va más allá de los territorios y que es también la violencia de nuestras parejas y de la sociedad que la ha normalizado. El cuadro en cuestión me ha dejado muy marcada. Quisiera que me contaras acerca de este.

-(lideresa) El cuadro que señalas es mi ultimo cuadro, es un cuadro fuerte, tanto como los anteriores.

(intervención de la investigadora)- Lo más duro de todos estos factores involucrados es que todo esto tan fuerte y doloroso que ocurre en Buenaventura es que son gente afro haciéndoselo a otra gente afro y siento que es ese el dolor que uno experimenta: que son hombres afro haciéndole eso a mujeres afro.

-(líderesa) ciertamente ese cuadro lo hice pensando en la realidad de muchas mujeres que se sigue viviendo lastimosamente, eso se ve más por los ríos y en las costas, y algunos aquí también.

Algunos tipo termina enmoizados, como decimos por acá, y yo me pongo a pensar que tienen a la mujer como si fuera un objeto para cuidar los niños, para hacer esto o lo otro y nada más y sin voz ni voto y cuando dice algo esto se utiliza en su contra, sin chistar ni reclamar y tiene que vivir subyugada.

En esas condiciones el marido llegaba borracho y lo que querían era matar a su mujer, por eso en la pintura lleva un machete, las mujeres tenían que buscar en donde esconderse, yo tuve la experiencia de ver mujeres en esa condición, en cuevas, en la base de árboles grande o en matorrales, a la hora que fuera, como fuera y a la exposición de las culebras, por eso estás representadas allí, he incluso atravesar los ríos.

(Pregunta de la investigadora) ¿Qué es lo que hay en aquel río?

-(líderesa) Una familia de tortugas que alegremente nada mientras ellas huyen. Las paradojas de la vida. Situación de numerosas mujeres que en ocasiones quedaron sufriendo para toda la vida pues se caían y se fracturaban o quedaban con las caderas como se dice aquí “derregadas” producto del golpe.

En alguna ocasión un señor que manejaba una retroexcavadora, que en otro momento le llamaban “palangruas” quien estaba enamorado de una mujer que no le correspondía y no le paraba bolas, un día ella iba en la canoa y el le botó el balde de la “palangrua”. Esa mujer por poco y esa mujer por poco se ahoga y tuvieron que ir a rescatarla, desde entonces quedó lisiada para siempre, caso como esos son los que se han visto.

Hay casos de otros hombres que les han sacado la matriz a la mujer, solo porque les da la gana, como para dejarla muerta en vida, “inservible”. Yo soy mujer también y me pongo en su lugar y al igual que ellas también he vivido violencia de género e incluso estoy aquí de milagro, porque en el momento en que ya no funcionaron las cosas, a causa del maltrato psicológico y verbal le dije que dejáramos así. A lo que respondió que si no era para él no era para nadie.

Para salir de ahí casi pierdo este ojo, me fracturó varias costillas, ando sufriendo de la columna. Es así que la gran mayoría de las mujeres ha sufrido violencia y se sigue sufriendo, que es lo más cruel.

(intervención de la investigadora)-ciertamente esta este tema del conflicto y de la degeneración de la guerra y se ha dicho que Buenaventura es uno de los espacios en los que el nivel de violencia ha llegado a puntos en ningún lado registrados, como las casas de pique y los métodos de desaparición, interpretados desde fuera como muy salvajes.

Pero pienso ahora que si registrarán lo que nos acabas de contar con relación con las extirpaciones de matriz sería más delicado aún. Pero mi pregunta está orientada a la causa que originó la investigación que tiene como propósito hacer un diccionario de la vida y la paz en las voces de las mujeres de Buenaventura, pues pienso que hasta el conflicto ha sido narrado desde la voz masculina.

Toda la historia va contada en esa voz, quedando silenciada la voz de las mujeres o sin ser escuchadas entonces mi pregunta es ¿será que esa violencia contra la mujer que ha

habido dentro de las comunidades afro tiene que ver con el actual conflicto en Buenaventura?

(lideresa) Si lo considero en la medida que una mujer que es violentada, termina violentando a sus hijos quienes van creciendo bajo los principios de la violencia, en las obras pequeñas hay una representación de una mujer que dice “a pesar de todo” que tiene el ojo hinchado, está llorando, pero de igual manera está sonriendo, obra que me encanta pues *a pesar de todo* la mujer de aquí es echada para adelante, aunque está sufriendo maltrato por su marido trata de sacar a sus hijos adelante y de sonreírle a la vida, pues los demás no tienen la culpa.

(intervención de la investigadora)- y a eso sumarle el posible hecho de tener hijos desaparecidos a los que quizá no pueda enterrar; verdaderamente he quedado muy conmovida, he tenido una experiencia de llegar aquí a campo y encontrar muchas puertas cerradas y estaba haciendo unas entrevistas a las mujeres del Lleras y les pregunté si tenía que pedirle permiso a alguien para poder entrevistarla y me respondió “yo no tengo que pedirle permiso a nadie para reunirme como mujer con quien yo quiera”

Le decía a mi compañero que los hombres arman la guerra, quieren frentear la guerra y solucionar la guerra, quieren tener palabra y lugar en todo, pero las que tienen que preservar los arrullos, el arte, las danzas y el lenguaje son las que finalmente crían y forman a sus hijos

Me frustraba y pensaba lo pesado que es llegar a un espacio como mujer e intentar ser escuchada y no serlo porque, de pronto la emulación de lo que te pasa a ti con el arte con relación a que no eras una artista sino una artesana y es lo que también siento yo como mujer que investiga, y en mi caso soy una mujer de veinticinco años que no tiene nada mejor que hacer y viene a Buenaventura a escuchar historias tristes pero no soy investigadora, es decir que no genero conocimiento valioso, no me doy cuenta de cosas, pero pienso que si lo hago. Si lo hacemos, pero no en los marcos o el formato en el que ellos quieren.

-(lideresa) en mi caso estoy intentando cambiar la mentalidad de las chicas, pues hay una especie de línea la cual todas van siguiendo y por eso me demoré un poco al llegar porque estoy organizando un grupo para enseñarles algunas cosas a las que les digo: muchachas ustedes sueñen y saquen su mente de este entorno, porque pueden crear grandes cosas pues son muy inteligentes , pero no sigan la misma línea. Necesitamos jóvenes diferentes, por eso hay que comenzar un trabajo con ellos.

(intervención de la investigadora)- Si necesitas colaboración cuenta conmigo. Yo lo que quiero generar es un producto escrito y si el diseño pudiese ser dibujado por ti sería precioso, que sería un libro de las mujeres de Buenaventura con todo su conocimiento, todo lo que saben y las maravillas que han hecho y con todo lo que conocen que sería muy bueno que las generaciones venideras supieran que las mujeres de aquí generan conocimiento.

Por último agradecer el tiempo que me has brindado Chela y disculparme por la demora, y de seguro alguno de tus cuadros lo estaré comprando pues pienso que apoyar el arte local es importante, reitero mi compromiso con la ayuda que pueda brindarte pues estaré viniendo a Buenaventura y puedes contar con ello.

¿Algo que quieras decir a modo cierre Chela?

-(lideresa) Este encuentro me da la libertad de hablar desde mi experiencia, desde lo que se y desde lo que espero, también lo que puede transmitir desde mis obras en las que hay realidades en las cuales uno no quiere afrontar o no sabe cómo afrontar, pero cuando hay personas que te dan ese empuje ya puede uno encaminarse de manera diferente.

Entrevista 17 de agosto de 2024

Lideresa 5

(investigadora)

Listo querida. Entonces me gustaría que comenzáramos dialogando acerca de la palabra Yemayá la cual encontré cuando revisaba una de tus entrevistas.

(lideresa)

Bueno, por eso quería que usted viniera para acá.

(investigadora)

A ver el mar.

(lideresa)

No es que Yemayá es la diosa del mar.

(investigadora)

Sí, señora.

(lideresa)

Ahí en ese mar, en esa bahía se encuentra Yemayá. Ella es la reina de las diosas de las Orishas y yo soy una hija de Yemayá.

A través de esa Orisha yo me conecto con la cosmovisión espiritual y trasciendo a lo que es lo visible y lo invisible, trasciendo a lo que es espíritu y cuerpo y alma, y me lleno y me cargo y me conecto con el mar porque escucho su oleaje, su mensaje de armonización, de amorreo, de seducción y también su mensaje rebelde, como ella es rebelde también a veces. Es una mujer.

(investigadora)

Sí.

(lideresa)

Es una reina. Para la iglesia católica le llama la virgen del Carmen.

¿Entendió? Pero nosotros nos escondimos detrás de ella para poder entrar a danzar y a bailar y a obtener esta diosa que es de nosotras. Oshún que se encuentra más adelante que también es otra de las diosas es una mujer, esa es la dulzura, el encanto, el besuqueo, el coqueteo. Quiere ser más relevante, pero Yemayá tiene su fuerza porque al mismo tiempo cuando se agita coge Changó que es el hombre y que se une Oshun cuando sale el río y se conecta con Yemayá aquí en la cosmovisión entre lo dulce y lo salado. Entre lo dulce y lo salado es donde se unen ellas dos, pero Oshun solo puede llegar no más hasta el mar.

(investigadora)

O sea que ¿ella es río.?

(lideresa)

Ella es río. Diosa de los ríos. A ellos los tenemos porque son nuestros dioses, nuestros dioses africanos.

(investigadora)

¿Quién te enseñó todo eso Luz Dary?

(lideresa)

Aún cuando yo soy del departamento del Chocó y aunque no me haya criado allá mis raíces están allá, porque mis raíces parten del nacimiento mío, del ombligo que lo llevan a una mata de coco. Entonces por mucho que yo vagué aquí en Buenaventura, mi raíz está enterrada en el Chocó. Por eso siempre yo digo que mi departamento es lo más lindo que tiene Colombia y no todos los negros por ser negros tenemos una misma cultura.

Y no toda la gente de la costa pacífica hablamos el mismo dialecto. Y no todos por ser chocoanos tenemos la misma tradición. No, porque resulta que nosotros vagamos de playa en playa y en la playa están los negros asentados y en las cabeceras están los indígenas.

Es decir que venimos de esa mezcla, mezclatoria que nos hace que por ejemplo un habitante de Birudo municipio del Chocó no pueda hablar como el Acandiseño, este último va a tomar el concepto más Panameño, y un Juradoseño que es frontera con Panamá va a tener entre la mezcla de indígena, entre la mezcla del panameño y entre la mezcla del negro.

(investigadora)

Se puede decir que hay un sincretismo entre la gente como lo hay con Yemayá y con la virgen del Carmen.

(lideresa)

Estamos revueltos en esas mezclas y eso vienen desde la ancestralidad de los y las ancestras que nosotros tuvimos.

(investigadora)

Eso te quería preguntar, ¿que son las ancestras para ustedes? ya que lo considero una conexión muy fuerte.

(lideresa)

El ancestro te lo digo yo a ti, tu ancestra viene siendo tu tatarabuela, tu abuela, tu bisabuela y ese linaje de esas personas que un día estuvieron contigo y que fueron sembradas ¿qué es sembrar? sembrar en la tierra. Cuando yo te digo, nací de la tierra vuelvo a la tierra porque nací y sembré mi ombligo. Pero como sembré el ombligo tengo que volver a sembrar el cuerpo para concluir la conexión de lo que es el espíritu, el cuerpo y el alma.

Si un espíritu se tronca antes de la edad para la que estaba destinada, el espíritu queda vagando hasta que sea su hora. Un ejemplo si Luz Dary va para los noventa años, pero la troncan en este momento, el espíritu queda vagando hasta que lleguen los noventa años.

Porqué él queda soplando en el viento, en el agua, en el fuego y usted nunca va a morir. Nunca va a morir porque está allí en su descendencia.

(investigadora)

Porque estás hecha de tierra y entonces de alguna manera te expresas en la tierra,

(lideresa)

En el agua, en el viento, en la tierra, porque estamos hechos de tierra, esos son los espíritus.

Y si usted mira a la conexión entre la luna y el sol, el uno está arriba, los dos están arriba, pero cuando ese señor se enamora de esa señora luna y la corretea de una manera, pero es la misma agua y el sol que es tan caliente también tiene agua. Cuando ellos llegan a esta dimensión, es la puja, Puja el mar.

(investigadora)

La puja del mar.

(lideresa)

¿Entendió? Es cuando el mar se crece más de la cuenta y que cada dos meses hace ese período, porque todo va girando entorno a lo que es la tierra y tú estás montada en las tarimas de los pies de Dios, estás montada en la tierra, donde tú eres, que es el cuerpo, que es la tierra, y en lo que yo te dije atrás, eso somos las mujeres ¿Entendió? territorio, cuerpo, tierra. Tú eres un territorio, tú eres tierra, tú eres fuego, tú eres agua. Somos naturaleza humana. Así sea que yo tenga esta cultura diferente y tú tengas tu piel más diferente, tú vienes de una tradición de antepasados.

(investigadora)

Sí, claro lo que pasa es que la vida en Bogotá, justamente cuando tú vives en la ciudad y eres una mujer criada en la ciudad y como sin esas enseñanzas, o sea, como que no tienes esa construcción creces muy huérfana.

Esa es la palabra que yo he diseñado, creces muy huérfana de diálogos, que eres muy huérfana de creencias, que eres muy huérfana. Yo creo que esa es la palabra que mejor te puedo expresar y como creces tan huérfana, no tienes raíz.

(lideresa)

Pero tú tienes tu espiritualidad.

(investigadora)

Claro, claro, claro que la tengo.

(lideresa)

Que proviene de tus ancestras, de tus ancestros. Y cuando yo te digo la raza es una sola, es que la raza negra era la primera, sino que hay momentos en que se cambia, pero es una sola la raza.

(investigadora)

Pero uno siempre termina, llegando a estos lugares, de alguna manera.

(lideresa)

Exactamente. Entonces, tú dotas de sentido las enseñanzas de tu mamita, tu bisabuela de parte de padre o tu bisabuela de parte de madre, tú te quedas con esas enseñanzas, que son los valores como se les llama.

Y esos valores de la forma como nos hace asentamos y nos enseñan como conservadoras, como religiosas, la religiosidad es una sola, pero las espiritualidades son diferentes, porque todo mundo tiene una creencia y en esa creencia hay diferentes formas de expresión, pero estamos diciendo lo mismo, solo que los contextos son más cortados al lenguaje de lo que somos.

Para tener un ejemplo tú me dices la palabra arroz, en cambio aquí se dice arro, pero es lo mismo, pero lo machaquíamos de una manera, que lleva tanto lo indígena, pero que lleva como lo negro. Y lo negro va en su derecha.

(investigadora)

Sí, eso que acabas de decir, entiendo que el dialecto del pacífico está muy caracterizado. Omitir la ESE al final, también cambian I E por una ERE, pero yo me encontré leyendo mi querida Luz Dary que las mujeres de pacífico tienen palabras que nadie más utiliza y que

uno pensaría, pues mucha gente me decía que la utilización de estas palabras solamente se usan en ciertos contextos, o a ciertas ocasiones, y mi teoría como investigadora es que no, es que esas palabras y constituyen un estilo de vida, o sea, si son reales, si se viven, si se viven acá, pues siento que si una mujer en un territorio tan complicado como este, y con todo lo que tiene que vivir, pues tienen que creer en esto. Se tiene que cimentar sobre esto, ¿no?

(lideresa)

Eso ya es otra forma de linaje de la espiritualidad para proteger a la mujer. La mujer en el solo sentado tiene que saber cómo se va a sentar, porque ella aquí está mirando para allá, pero está mirando para allá y está mirando quién está detrás de ella, tiene que activar el otro ojo que queda acá. Y este de acá es el que te tiene que decir: cuídate, es el que percibe el enemigo y el que te dice mirá hacia al frente, mirá hacia los lados.

¿Cómo lo hace? No, eso ya es una táctica, es una técnica que tenemos, porque a través de la esclavitud nosotras fuimos las guerreras, las que pusimos, que, a través del comadreo, del “papucheo”, del “manito paqué”, de “comahito paqué”, de “poqué porque vení maniito Manito”, esto es lo que nos hace ser diferentes.

(investigadora)

Esa “vení manito manito”, ¿cómo lo podrías definir tú?

(lideresa)

Es que el manito manito es que en las familias nosotros no solamente nos queremos nosotros como familia, sino que queremos la familia extensa, lo colectivo y el hijo tuyo viene siendo un manito manito pa mi, ya, yo te tengo que proteger y ese manito pa mi te tiene que dar confianza de que tú por mí, conmigo puedas llegar al bochinche o corrinche, como dicen, a lo que a veces tu tengas y que yo te pueda aliviar.

(investigadora)

Los Bochinche ¿son como los problemas?

(lideresa)

Eso o algo que tú tienes muy sagrado, que lo quieras contar, pero que quede no más entre tú y yo. Por lo menos ahoritica estamos haciendo es un comadreo.

(investigadora)

Sí, que yo lo estoy aprendiendo de los mujeres de acá, que por ejemplo, nunca lo había aplicado, bueno, yo creo que en Bogotá existe, pero existe con la forma del chisme, pero el principio de cuidado que tiene las mujeres de acá no se aplica allá, a que me refiero, por ejemplo, yo estaba con una mujer de acá el pacífico y me dio un cólico y ella paró la charla por darme un tomaseca y calentarme el vientre, porque decía que tenía un frío y que por eso era mi cólico, entonces si hay una noción de cuidado fuerte por la otra persona.

(lideresa)

Esto ya es la sanación hacia el cuerpo, el cuerpo que se tiene que cuidar y alimentarse a través de lo tradicional, pero el cuerpo también que tiene que ver a los feminismos, a lo que somos nosotras las mujeres. Tú tienes una ventaja más grande que yo, porque tú eres mestiza, en cambio yo soy negra, entonces entre la dos más seguro es que tú llegas allá y te atienden mejor, pero yo por ser negra y por ser quizás inalfabeta a mí me la ponen más difícil, pero se olvidan que la universidad de la vida es la que te enseña a hacer la mejor academia de la vida.

(investigadora)

Esa te va a decir porque ese concepto de analfabetismo, se lo aplica a muchas mujeres que vienen de sociedades orales, porque creen que al no leen y no escriben, no tienen

lenguaje ni tiene literatura y si la tienen, porque ustedes son poetas, ustedes son cantoras, ustedes son sabedoras, son palabreras, o sea, si existe un conocimiento.

(lideresa)

Sí, porque nosotros hablamos a través de las culturas.

(investigadora)

La diferencia es que yo lo escribo, pero ustedes todo el tiempo lo están recreando.

(lideresa)

Exactamente, nosotros hablamos de lo que somos, de lo que vivimos, de lo que sentimos, de lo que palpamos, de lo que somos a través de una esencia que yo siempre digo, del ser humano para el ser humano, respetando su identidad humana, con lo que es la pedagogía del amor. Si yo no puedo transmitir una pedagogía del amor, una empatía contigo, de raza diferente, no puedo llegar al diálogo, te tengo que mirar como mujer, a mí no me importa si eres blanca o si eres mestiza, sino que lo que me interesa es el ser humano que eres tú y entramos en una dignidad que yo tengo que respetar tu dignidad, mana, comprender y llegar a que tú comprendas el concepto que yo te quiero dar.

Lo que pasa es que la academia, ustedes allá en la academia, yo le hago una crítica, sabe ¿por qué? porque la academia el palabrero lo manejan de otra manera y es un concepto que puede ser muy técnico que lo manejan, pero no se olvidan que es que la palabra materna, el lenguaje materno que no se puede perder, nosotros siempre los empíricos manejamos su lenguaje materno y eso que ellos nos dijeron que era un cólico, que era una menstruación, que era la mujer preñada, no lo podemos cambiar, porque preñada está la mujer, un cólico menstrual, un cólico de mal de barriga, un cólico, entonces ahí hay que buscar la medicina ancestral y no nos podemos ir por la medicina occidental.

(investigadora)

No, porque no tiene una comprensión, el cuerpo como la que tú me estás diciendo.

(lideresa)

Si y yo llego aquí y veo este monte, usted lo ve monte, pero yo que conozco para que sirve ese monte, yo le digo; hola mi amor, mi corazón pues es parte de mí, de mi matriz, y así como eres mi matriz, necesito pedirle permiso para que tú me ayudes a curar el cólico que hoy en día yo puedo tener aquí. Sí, entonces uno, el cuerpo con la tierra y el alma.

Me llevo el oxígeno de ella, le pido permiso a la mata, la bendigo y la planto.

(investigadora)

Yo escuché a una mujer del Pacífico decir acerca de una mata, no me acuerdo qué mata era, pero ahí ella nos decía, ¿sabes cómo decimos los bogotanos? decimos los siguientes Quitate el dolor de barriga con pronto alivio que es una mata que utilizamos, pero acá se cambie el orden, el pronto alivio quita el dolor de barriga, o sea es un sujeto, tiene agencia la mata es una entidad, es un ser.

(lideresa)

Usted tiene que despertarla, es una entidad. Porque ella es un ser vivo.

(investigadora)

Es un ser vivo, pero para ustedes tiene agencia y actúa, para nosotros los bogotanos, está nuestro servicio, no es un ser, es algo que se arranca y que se toma. Entonces, esos conceptos que están tan atados a la tierra y al territorio, siento que las mujeres de Pacífico lo tienen muy presente es muy importante, y también te quería hacer una pregunta en vía de eso con todo lo que me estás comentando y es ¿Cuál es la diferencia entre ser una mujer y un hombre del Pacífico? ¿La mujer del Pacífico, es un ser que tiene características diferentes y especiales en relación con el hombre del Pacífico o son una misma cosa?

(lideresa)

No, la mujer del Pacífico es una mujer única, una mujer muy empoderada, una mujer llena de sí misma, una mujer asentada a su matriz desde la raíz. La mujer del Pacífico te va a hablar de su cultura, de su cosmovisión de ella como negra, a través de su cimamarronaje, a través de sus ancestras y ancestros y a través de sus Orishas que se confunden y se mezclan en lo que es la espiritualidad, lo divino, lo sagrado, lo visible y lo invisible, que eso todo mundo no lo entiende.

(investigadora)

Y ¿los hombres de Pacífico también manejan eso?

(lideresa)

Sí, el hombre también nace con su naturaleza, sus secretos, sus saberes ancestrales, de su forma de mirar la vida diferente, a través de sus secretos que tienen, de sus tabacos también, la mujer también maneja sus tabacos, pero es muy diferente, las técnicas. Nosotras le llamamos consulta a eso. Vamos a consultar la suerte de la niña, que dicen los mayores, que dice el subconsciente de esta niña, si nos da permiso, si hay una conexión con la naturaleza, con lo que es todo lo que te dije, con los elementos, pero también con lo que rige la luna, el sol, el planeta, y todo; como yo pido permiso a ese día de tu nacimiento, al que te arropaba en ese nacimiento, al ancestro que te pusieron en ese momento, que ustedes le llaman ángel, a usted le asignan una persona. El día de su nacimiento usted viene con una asignación, que nosotros le llamamos “vienen con el pan debajo del sobaco”, pero sabe por qué porque era la bendición.

(investigadora)

¿Es una tradición como el del padrino y la madrina?

(lideresa)

No, es, es otra creencia, el niño trae el pan debajo del brazo, porque detrás de ese nacimiento de esa alegría en la vida, venía todo mundo a felicitar a esa mujer y venían a los regalos, venían todos, venía...incluso la primera mamá de ella era la partera y podía hacer su primera madrina, para poder llegar a esta mamá de acá, la partera es la primera mamá para pasar a esta mamá de acá, y ya venía a ser un hijo de todas estas mamás que están acá.

Eso quiere decir que si esta mamá que dio a luz en un momento tiene que salir si hay otra mujer puede amamantar a este hijo y así se va yendo, entonces todo este muchachito que nació aquí, toda esta comunidad viene siendo su mamá y su papá.

(investigadora)

Lo están protegiendo.

(lideresa)

Pero eso pasa en la realidad de nosotros los negros.

(investigadora)

Sí, yo también quiero hacer una pregunta, porque obviamente tu eres reconocida por ser una lideresa muy importante, obviamente sé que tienes que vivir lejos de Buenaventura por tus circunstancias por protegerte, por proteger tú ser que es tan valioso para parar un conflicto y una violencia que se está gestando en el territorio que en ocasiones esta es invisible pero pasa todo el tiempo, dime ¿ser mujer como te he ayudado a superar eso? ¿todo lo que te ha pasado?

(lideresa)

Ser mujer afrodescendiente, primero le voy a decir, negra cimarrona en esta querida Colombia, es muy difícil. Y más, cuando tú vives tantos hechos victimizantes y vives la

violencia en carne propia, tú tienes que llenarte de mucho coraje, porque la mujer negra desde pequeña, o sea mujer negra costeña, a los nueve años nosotros tenemos que tener un proyecto de vida claro, y en ese proyecto de vida tienes que ajustar a aprender cinco artes en la vida, por si te varas en uno, te pares en el de acá, es decir que tienes que aprender a pianguar , que tienes que prender a pescar, que tienes que aprender a prender el fogón, que es la esencia de los negros, porque en el fogón es donde está la economía de la mujer, y está los consejeros que se llama el comadreo, el cómo usted ahí va a manejar su economía para ser una mujer emprendedora, para usted decir si es que usted de seguro va a quedar ahí, o de ahí cuando salga de ahí, te vas a la academia y cómo le devuelves de esta academia a tu territorio.

(investigadora)

O sea, tú podrías ser comadrona, una partera, podrías ser pianguera, podrías ser platonera.

(lideresa)

Todos esos artes los tienes que tener de elemento, cuando tú tienes todos esos cinco proyectos planteados aun así tienes que saber cocinar el arroz, tienes que saber cortar el banano, para ver si le puedes agradar a la suegra que tu no sabes que te vaya a tocar, porque es que, en el cocinado, es donde está el secreto para sostener muchas cosas en la vida.

(investigadora)

Lo crudo y lo cocido, lo que sale de la tierra es crudo y toca convertirlo en cultura.

(lideresa)

Porque es que la tierra es la nevera de nosotros, el mar también es otra nevera. Nosotros no utilizamos la nevera que usted utiliza, lo que pasa es que Bogotá tiene un problema, es

que ustedes tienen es selva de cemento y nosotros tenemos selva natural y nosotros somos naturaleza, humana, como es la naturaleza humana ¿Ya me está entendiendo?

(investigadora)

Pero no por eso tienen menos conocimientos, ni menos valiosos, todo lo contrario, es más profundo, es más propio. Es más profundo. Más de ustedes.

(lideresa)

Lo único que va arraigado a nuestra cultura, a nuestra ancestralidad, a nuestros valores y como para regresarme de nuevo...

(investigadora)

¿Qué es lo que le ayuda a una niña formar su proyecto de vida? A sus nueve años ¿es un ritual? ¿se hace un ritual?

(lideresa)

Es lo que usted quiere hacer, yo soy una negra muy rebelde.

(investigadora)

¿Pero a ti a los nueve años te preguntan qué quieres ser?

(lideresa)

No. O sea, a mí no me gustaban las cosas impuestas. A mí no me gustaba ciertas cosas, no me gustó ir al colegio. A mí me gustaba no más ir al colegio a que el profesor me explicara, y nada más. A mí me aburría la cantaleta, me aburría eso.

Yo me quedaba con usted explicara y ahí tenía que yo tratar de hacer mi tarea diferente a la forma que el profesor la había hecho.

(investigadora)

¿Usted que quería ser Luz Dary?

(lideresa)

Lo que yo quise hacer en la vida no lo he logrado hacer.

(investigadora)

Me pasa igual jajaja ¿Cuando niña que querías ser Luz Dary?

(lideresa)

Lo que yo quise ser en la vida, no lo he logrado hacer. Abogada. Me gustaba eso porque me gusta ser una abogada defensora porque me gusta ser defensora de los derechos humanos y me gusta defender la vida, el territorio y todo. Como negra cimarrona que yo soy.

Pero también fui una negra muy rebelde porque no me gustaba que mi mamá me diera órdenes. Yo decía yo voy a hacer lo que yo veo que tengo que hacer.

(investigadora)

Lo que piensas que sea bueno para ti.

(lideresa)

Exactamente y lo que me agrada.

Entonces no me gustaba el tema de la cocina porque yo decía para mí no tiene sentido de la cocina porque usted cocina ahoritica y ¿quién va a lavar platos después? Tiene que volver a aprender a un bendito fogón lo cual lo creía una bobada.

Y decía si yo voy pesco le veo más productividad porque yo traigo el pescado. Reparto en mi comunidad, el que tiene plátano me da plátano y yo le doy pescado, el que tiene arroz yo le doy pescado y el me da arroz, y hacemos un trueque y todos comemos. Y si es posible llevar a casas y lo demás después de repartir en mi comunidad lo podía vender para si es posible tener que la manteca o tener el petróleo o tener el fósforo.

(investigadora)

Si se intercambiaba por productos de la tierra, no por dinero.

(lideresa)

Eso, entonces eso me daba más productividad. Entonces yo decía: cuando yo vea a uno de mis hermanos en la cocina ese día yo me meto en la cocina.

(investigadora)

Y nunca los viste en la cocina.

(lideresa)

Pues conmigo tenían que cocinar, de no ser así morían de hambre.

(investigadora)

Entonces ¿te dedicaste a ser pescadora.?

(lideresa)

Si, porque ellos decían: yo traigo el pescado entonces yo no tengo más oficio a lo que yo cantaba y yo era rebelde y decía: aquí todos comemos, rebelde siempre fui, iba por todo lo contrario y mi mamá dice a mí ¡como quedó ser un macho varón! Yo respondía ¿Cuál macho varón? yo la tengo es bien puesta mamá. Usted que va a estar de esclava. Yo no soy esclava de nadie. Hace rato tiene que haberse acabado la esclavitud, la esclavitud conmigo no iba.

(investigadora)

O sea, la esclavitud del blanco al negro acabó, pero de la mujer negra nunca acabó.

(lideresa)

Y entonces por eso yo era rebelde. Cuando yo tenía la oportunidad, me compraba el vestido que quería, le compraba vestido a mi mamá, le hacía su fiesta a mi mamá, le compraba lo que ella quería y yo decía es que yo soy una emprendedora, es que yo no solamente soy una niña que voy para el colegio, yo tengo mi propia libertad, yo produzco.

Y a mí mi papá no va a decir que es el que me mantiene pues yo también lo puedo mantener, yo era todo lo contrario.

Pero ¿por qué? Pues porque mis ancestros hasta eran así, rebeldes.

(investigadora)

Sí seguro, seguro se heredó algo de ellos.

(lideresa)

Mi abuela era del África, y la parte de mi mamá era indígena. Entonces yo tenía toda esa juria, entonces yo por un rato me siento bien con los indígenas, a cierto punto y otro mejor con lo negro hasta cierto punto.

(investigadora)

Es decir que habitabas en los dos mundos.

(lideresa)

Para que no peleen y en ese orden de ideas cuando ya me pasó todo esto y me tocó vivir cambie mi proyecto de vida y me empobrecí pues la ciudad lo empobrece a uno.

(investigadora)

¿A qué edad cambiaste tu proyecto de vida?

(lideresa)

Ya estaba grande, cuando salí desarraigada del territorio en 1998, llego aquí a cambiar todo lo que Luz Dary era, ahora si a ponerme los vestidos y los zapatos pues ya no se puede caminar descalza como allá, yo no gastaba nada, yo solo producía y guardaba. Porque por lo menos acá decían , mire a esa “chimpa”

(investigadora)

“Patidescalza” quiere decir “chimpa” o ¿a qué hace referencia?

(lideresa)

Eso hace referencia al dialecto que yo hablaba, como costeño y me decían que era mal hablada y como entre los mismos negros nos teníamos, pero yo entendí que era a raíz del patriarcado, incluso algunas mujeres sin querer vivimos y hacemos el machismo y lo

replicamos, pero a mí eso me resbalaba, pues me decían que era muy resbalosa y coqueta, que yo mirada de indio.

Decían coqueta con todo, pero mi primer novio lo vine a tener a los veinte años y eso que lo tuve cuando la gente ya me preguntaba si quería quedarme solterona a lo que respondía-. Yo misma me visto y yo misma me mantengo entonces ¿para qué marido? No veo la lógica, bastante tengo yo con mis hermanos y eso es bastante que lidiar.

(investigadora)

Igual te casaste y fuiste mamá.

(lideresa)

Me caspe y fui mamá cuando yo ya había cambiado mi proyecto de vida, que era poder tener mi casa para poder tener mis hijos, pues no quería que mis hijos pasaran dificultades ni trabajos. Tener hijos me gusto bastante, pero cuando tuve la primera y la segunda y vi que no tenía me dije: voy a buscar mi casa. Cuando ya la tuve pensé: ya tengo con esta esta. Y me concentré en ver cómo iba a criar y educar, pues estas son cosas diferentes, es como cuando tienes la cometa que le vas dando cuerda o la vas trayendo, en esa forma se educa, ya que usted no tiene por qué maltratar, pues lo peor es cuando usted deja heridas y secuelas en el cuerpo de las personas, pues eso es como cuando rompes una botella y vuela en mil pedazos y es imposible repararla, así con las heridas, por más que tú quieras reparar siempre van a estar en el subconsciente y por tanto en ti.

(investigadora)

¿Cómo has hecho remediar, para sanar todas esas heridas, todo lo que ha pasado?

(lideresa)

Pienso que es de esa fuerza de voluntad que yo he tenido, amarme a mí misma, pedirme perdón a mi misma, pedirle perdón a la misma Luz Darí, trabajar a Luz Dary, mirar que es

lo que Luz Dary quiere, sacar fuerzas. No me va a creer usted, pero a mi el alma se me reseca demasiado, es una cosa horrible, incluso lo espiritual se me reseca el alma te consternas, quizá andas buscando un ser querido y te llegas a preguntar ¿para qué sirve? Y llegas a reflexionar que los errores son solo tuyos y que no te has concentrado bien o no te has escuchado.

Sin saber que guardar ese resentimiento haces que tu misma te enfermes ¿te estas llevando el estrés o eres tu misma la que te estas acabando Luz Dary, Y me respondía: eres tú misma, no son los demás. Te levantas, te paras o te mueres.

Y pensé que si llevaba ese linaje de como pescar y compartir ¿Por qué no crear una organización?

(investigadora)

Replicar lo que aprendiste en la pesca.

(lideresa)

Es cuando nace Madres por la vida.

(investigadora)

¿tu la creaste?

(lideresa)

Somos tres lideresas: Laura Rosa Vélez, Fabiola Rodríguez y quien le habla, las personas que comenzamos *madres por la vida*, ¿Por qué madres por la vida? A la mujer cuando le lastiman, cuando la golpean, cuando la insultan, cuando la discriminan, cuando le violan

sus derechos por ser mujer, por ser lo que es, le lastiman es el vientre que es donde le duele a usted pues en donde se procrea la vida.

Cosa diferente es el hombre al cual le duele el hígado mucho más diferente.

(investigadora)

¿Por qué le duele el hígado al hombre?

(lideresa)

Porque es el bolsillo, su orgullo, su ego, su dignidad de hombre, de macho.

(investigadora)

Pero nosotras estamos conectadas con la vida por el vientre que tenemos, una herida que tengamos es una herida a la vida misma.

(lideresa)

Por eso mismo, pues es todo lo que es tu ser. Tus ovarios todo lo que es tuyo y eso es como la madre tierra. La matriz.

(investigadora)

Una herida a la mujer es una herida a la tierra.

(lideresa)

Es por eso que cuando nosotras vamos a sembrar entendemos que a la tierra hay que darle su reposo, hay que dejarla descansar. El reposo es la menstruación la cual hay que escuchar y atenderla, así como se tiene que escuchar y atender la matriz.

(investigadora)

En Bogotá cuando a uno le llega la menstruación, le dicen: ponte una toalla y sigue tu vida, pero yo nunca he pensado que la menstruación tenga ese mensaje para nosotras, lo que dice es que hay que quedarnos quietas.

(lideresa)

Es por eso que cuando has tenido un hijo, tu tienes que guardar dieta y es lo mismo cuando tu estás en la menstruación e incluso más delicado es, pues son todas tus partes las que están abiertas. Tu estás parida en ese momento y de eso te puedes morir, si no te cuidas. Es como la naturaleza, tu vientre viene conectado a lo que es esa matriz, esa raíz de la tierra

(investigadora)

Es de allí de donde bien madres por la vida.

(lideresa)

Es incluso de donde viene el ser humano.

(investigadora)

Todas las mujeres somos madres en mayor o menor medida ya que llegar con un útero nos conecta profundamente con la vida.

(lideresa)

Todos nos conectamos allí, es por eso que las compañeras indígenas le llaman la mama pachá, pues es su misma matriz y dime ¿Quién no cuida su matriz? La mujer tiene que cuidar su territorio y la mujer tiene que cuidar la tierra.

¿Sabe usted lo que es un mal del cuerpo que le hagan? ¿ La importancia de que yo le cierne una tierra bien cernida, con todo su condición para que le salga el mal del cuerpo a usted?

(investigadora)

¿Cómo se hace para reparar el cuerpo de una mujer herida? Pues siento que esas heridas a una no se le quitan.

(lideresa)

No se le quitan porque para eso primero, hay que entrar en un proceso de duelo con usted misma. Entender que usted no tuvo la culpa, pues usted no se lo busco, ya que estas hablando de tu territorio que es sagrado y que es la tierra, y pedirle, unirlo.

(se produce una interrupción breve a causa del asistente de investigación el cual no estaba invitado a la conversación y el cual viene a recoger parte de su equipaje)

(investigadora)

Cuéntame ¿Cómo es el ritual?

(lideresa)

No, cuéntame tu ¿Cuál es tu ritual? ¿Usted en qué cree? ¿Te gusta el río o te gusta el mar, Acaso la naturaleza?

(investigadora)

A mi me gusta mucho la música, las palabras y el lenguaje, me gusta el palabreo me ha gustado eso y leer durante toda mi vida.

(lideresa)

Entonces tu vas a aprender algo.

(la oradora uno al parecer se aleja de la ubicación en la que se encuentran. La oradora pregunta si es oportuno acercarse a ella, la oradora dos niega y continua dese la lejanía del dispositivo de grabación)

(lideresa)

Tu llega y lo tocas así (manifiesta mientras golpea el tronco de un árbol) y lo saludas. Este es un árbol ancestral, lo llamas por su nombre, allá tiene que tener alguno, mientras mete tu útero allí, tu cuerpo (a causa del alejamiento de la oradora uno del dispositivo de grabación y el sonido presente en el ambiente se hace inaudible de minuto 40: 40 a 41:04)

Comienzas a cargarte de la energía de él, comienzas a soltar todo ese dolor, pero con el respeto de él y vas bajando hasta que llegues a la raíz, llegas allí y vas a comenzar a pedirle perdón a tu matriz, a tu ovario y a toda tu esencia, diciendo: madre tierra o mama pacha, yo también soy cuerpo y territorio.

Toma mi vientre y toma mi dolor, toma mi tristeza. Perdóname, pero quiero descansar aquí quiero la conexión espiritual desde la cosmovisión de lo que puede ser lo visible o lo invisible, pero quiero sanar estas heridas.

Min 42:02

(investigadora)

¿es como si la tierra sanara al enterrar o sembrar el dolor?

(lideresa)

...Perdona que te ponga aquí.

Ahí abres el hueco en esa tierra, tus quejidos de parto son los quejidos del dolor de mi vida, de la violencia, tus quejidos de parto, el maltrato que el hombre ha hecho contigo son el dolor que se va con esto y grita tres veces para sacar ese dolor.

(investigadora)

Un parto.

(lideresa)

Vas a llorar. Pero lo harás cuando te sientas alegre, aliviada. Para eso debes tener hierba buena y un altar. Como aquel hombre de allá que tiene un poco de mechales allá tiradas.

(investigadora)

Si

(lideresa)

Tu has un altar bien bonito y empiezas a hablarle a ese altar.

En mi caso fueron cuatro.

(investigadora)

¿Por los cuatro elementos o porque hiciste cuatro?

(lideresa)

Porque los míos eran cuatro.

Y los pones allí y los entierras pues vas a enterrar ese recuerdo, de ahí los sacas y los tiras afuera con la mano izquierda y ahora si le dices: te perdono porque tú no te lo buscaste, tú no lo querías, te tocaron lo más profundo de tu esencia, tu orgullo, tu dignidad, pero ahora debes de ser una nueva mujer. Y te liberas.

(investigadora)

Mira. Yo siento que aunque las mujeres podemos venir de Bogotá o Buenaventura, Cali o Cartagena, de donde vengamos, pero sabes que tenemos desafortunadamente en común en Colombia, de lo que me he dado cuenta como investigadora es que compartimos la violencia contra nosotras.

(lideresa)

Tu te has dado cuenta como el tiene la misma forma de la cresta del mismo gallito de nosotras las mujeres, es el tulipán.

(investigadora)

Si es como una recreación de nosotras las mujeres en todas partes. Está en todas partes.

(lideresa)

Y es una planta africana, ojalá puedas conseguirla. Fíjate en la flor y haz lo que te he dicho. El día que lo hagas yo lo sentiré y te voy a llamar; la tierra va a temblar y me va a enviar el mensaje.

Si lo haces en el agua va a ser mejor, pero te puede dar miedo, pues se te puede venir un remolino y tú no estás dispuesta para este, pues es el espíritu de quienes quisieron hacerte el mal.

(investigadora)

Se confrontan uno su esencia de ellos como humanos, pues también son seres humanos, no son monstruos y hacen parte de la humanidad esa gente que nos lastima que suele ser lo más duro de todo.

(lideresa)

Te entiendo y te comprendo y siempre he dicho que tenemos cada uno la capacidad de sanarse, nadie te va a sanar, tienes que sanar y encontrarte contigo misma.

Tienes que sanarte, pues son espíritus endemoniados, espíritus malditos y esos espíritus tenemos que vencerlos ya que si no los vences no serás feliz por que aunque tu ames a tu pareja el subconsciente te puede llegar a decir que él te está dañando.

(investigadora)

Si te soy muy honesta cuando tenemos una pelea él es como mi enemigo, yo le lanzo cosas.

(lideresa)

Es porque tienes eso allá dentro y desde allí en lo que trabajas con relación al español.

(investigadora)

Las palabras tienen poder, las palabras son profundamente rituales. Atraen cosas.

(lideresa)

Entiendes que debes dejar esas cosas porque en el idioma y eso que tu estás estudiando aprender lo de lo negro es bueno, pero entonces tú tienes que estar preparada para eso, para recibirlo, pues tu eres más Changó, tu eres fuego, hay veces que Changó es furia.

(investigadora)

Mi elemento es fuego

(lideresa)

Si se ve eso, porque en ti hay una parte de venganza.

(investigadora)

Siempre persiste, yo hablo con las mujeres para poder recibir un elemento diferente y siento que en el comadreo se recibe un elemento diferente, pero este mundo es muy masculinizado, yo no se si en el pacifico sea así pero en Bogotá pertenece a los hombres ¿en el pacífico pasa igual?

(lideresa)

Si, aquí las mujeres perdemos el contexto y le damos más poder a los hombres, lo consideramos normal entre nosotras mismas, pero lo cierto es que tenemos que profundizar en la unidad y como es que te estoy mirando, por eso insisto en activar el otro ojo, el tercero. Si estás mirando para aquí o para allá puede que haya alguien que no conozcas detrás de ti y ese que está detrás de ti tienes que activarlo con tu conciencia, tú que eres Lucía debes mirar para atrás.

Haz el esfuerzo, quizá la música no te deja concentrar (haciendo referencia a la música que suena de fondo)

(investigadora)

Al contrario esa música me fascina, más aun cuando me han explicado lo que significa la frase “quítate de mi escalera” la cual tiene un significado profundamente feminista, que

dicta: si no me quieres, quítate de mí escalera para que me quiera alguien que me tenga voluntad.

Dame un momento para concentrarme.

Quizá pasa que en Bogotá yo la activo, pero producto del pensar que alguien me va atacar por la espalda o hacer algo, tengo algo de habilidad allí.

(lideresa)

No lo logras porque tienes miedo

(investigadora)

En este momento de tu vida, tú crees ¿que ya sanaste y que ya venciste el miedo?

(lideresa)

No, yo me volví más desconfiada, el miedo aun así lo cargues no lo puedes demostrar y no puedes tu confiar en nadie porque el mejor amigo es traidor y el más verdadero miente, pues no hay amigos en la vida, eso te regalo yo a ti, no hay amigos en la vida.

El amigo en la vida es el que tiene el valor de confrontarte y decirte la verdad

(investigadora)

Hoy en día ¿en quién tu confías Luz Dary?

(50:27)

(lideresa)

Yo le creo a Jesucristo, le creo él y el cuento que me eche

(del minuto 50:37 a el minuto 52:09 hay una interrupción a causa del requerimiento del asistente de investigación y otros alebrijes propios de la región)

(investigadora)

Retomando.

Te estaba preguntando por estas herramientas que las mujeres del litoral utilizan para sobrevivir y sanarse del cual me has mostrado uno.

(lideresa)

También hay que entender los bajos, los lavados que te tienes que hacer, los rituales. Otros llaman la espiritualidad a través de otras formas que no son nuestras como el yoga o la meditación o en un canto. Lo que se debe buscar es la relajación, es lo mas importante es que tu quieras que salga lo que te está molestando.

Yo te puedo dar una táctica ¿Qué río tienen ustedes por allá?

(investigadora)

Fuera de Bogotá podríamos decir que el río Magdalena el cual habría que ir hasta el Tolima, pero en efecto se puede conseguir un río.

(lideresa)

La idea es que tú lo puedas habitar, bañarte con sal marina, con jabón rey, coger harta miel pues la miel es para endulzar, llamar a Ochún, en cambio la sal es para sacar todo lo contrario, y te endulzas. De la misma forma puedes tomar aguardiente, bañarte, aplicarte menticol.

(53:54)

Es una lástima que no conozcas las hierbas, pues hay unas maravillosas para el alma, para el alivio, para el malestar de cuerpo.

(investigadora)

¿Qué plantas conoces para eso?

(lideresa)

¿conoces la menta, la hierba buena, la altamisa?

(investigadora)

Si las conozco.

(lideresa)

La vez que hice mi ritual yo utilicé hierbas amargas.

(min55:04)

(en ese momento un animal se acerca a la conversación es apartado, pero sobre esto la investigadora menciona)

(investigadora)

Desde que estamos aquí sentadas he notado que todas las formas de vida se han levantado, se han levantado todos los seres de la tierra a escuchar.

(lideresa)

En mi caso utilice la suelda con suelda, la desbaratadora...

(min 55:20 en ese momento hay una situación en las inmediaciones que interrumpe la conversación)

(lideresa retomando la conversación)

Son muchas hierbas. Bejucos también se deben utilizar.

(investigadora)

Hay una pregunta particular que puede parecer boba, pero que debo hacer.

Una mujer del litoral pacífico como tú que adelanta un proceso tan importante como madres por la vida te quería preguntar ¿cómo se identifican? Como un espacio, una organización, un comadreo, ¿una juntanza o cómo podemos definirlo?

(lideresa)

Nosotras le llamamos COHURO, lo de nosotros es COHURO cosechando y dejando huellas en la rocería porque esa es una manera de protegernos, porque cuando usted dice comadreo, bueno la gente aggg, "comadreo", pero los hombres ya también están captando que es el comadreo de nosotras, pero cuando nosotras llamamos "vamos a COHURO", todo el mundo ¿qué es eso? Entonces dicen "¿eso que e'? no, eso debe ser que esas mujeres van a manejar su tabaco y su cosa'. No nos metamos allá con esas viejas.

(investigadora)

Pero en realidad es un comadreo, pero con otro nombre. Es sumamente interesante y en concordancia quisiera preguntarte si las mujeres del afro pacifico en su tarea de sanarse y armonizar y sanar el territorio, el cual es víctima de cosas aterradoras producto de una violencia terrible ¿no hay manera de hacerlo sin sus palabras y sin sus códigos sin sus conocimientos ancestrales? ¿tienen que hacerlo con ese conocimiento?

(lideresa)

Es lógico ya que de allí parte lo que son los saberes. Tu tienes un saber el cual se concadena con otro saber que parte en donde el anterior termina para que esto no sea chocante. Mi conocimiento no puede ser el mismo que el del otro.

Mi padre tenía un conocimiento impresionante, él se podía transformar en esta mesa y tu no sabias que era él. Quien le descubrió fue quien te está hablando pues yo nací con algo divino, algo diferente a él y simplemente me dijo” usted me daña” a lo que yo respondí que lo que él tenía entonces no era bueno, pues todo el saber que es bueno no daña, sino que trasciende de generación en generación. Cuando yo te digo que intentes activar el otro ojo el cual cuando se activa es como si quedara por dentro de la nariz y es así que sabes cuando alguien se te va a acercar porque el espíritu de esa persona te avisa.

(investigadora)

Eso es una cosa de las mujeres del litoral pacifico ¿o tu o aprendiste aquí?

(lideresa)

Lógico. Esta mañana le dije a mi nieto que usted estaba en aquel lado esperando alza tu mano para que nos vea, pero usted no me vio.

(investigadora)

Estabas tapada.

(lideresa)

Usted ¿por dónde pasó?

(investigadora)

Venía llegando de aquella dirección y a pesar de ver a tu nieto no logre verte a ti y camine un largo trayecto.

(lideresa)

No me viste porque quizá no me conocías, sin embargo, yo ya te había visto y cuando te llamé es porque yo sabía que habías llegado.

(investigadora)

Mi espíritu tenía gran afán por llegar, mi espíritu estuvo antes que mi cuerpo acá.

(lideresa)

Cuando uno sale de la casa debe pedir que se le muestre la persona con la que va hablar, como es pues tengo que conocer antes que la persona llegue ante mí y lo que hago es transmitir el recorrido, pero si usted aquí se me trunca yo debo llamarle porque yo no sé que fue lo que le pasó y por eso la llamé y estaba frente de usted. Por eso pensé si ella tiene mucho afán me puede ver, pero aún no me captó, debe ser que aun el tercer ojo está cerrado.

Tu amiga estaba aquí yo llegué sin que me notara y le di los buenos días le dije que sabia quien era ella y que desde el inicio del recorrido sabía que estaba aquí y eso es lo que tenemos que hacer las mujeres: aprender a reconocer todos los talentos que tenemos

dentro de nosotros; tu naciste con algo y tienes que descubrir que es lo que te hará entender y comprender muchas cosas porque los dialectos y conceptos son diferentes así. ¿Por qué las personas negras del pacífico específicamente las mujeres hablan diferente? En una manera de protección. Porque a veces se comen la r porque a veces no quieren pronunciar la s, porque avece el “mi ñaña” ¿Qué significa para usted? Mi ñaña es mi hermano, entonces mi ñaña, usted quedó mi ñaña, pero es una manera de protegerte a ti...

(investigadora)

Es decir que hasta el lenguaje es sincrético.

(lideresa)

o el otro que dice hermano mayor, entonces usted ¿cómo se llama su hermano? ¿hermano qué? Hermano mayor, hermano mayor ¿Por qué no nos dejaban decir los nombres? Porque era una manera de protegernos' ¿ya está entendiendo? y los que rompían esa regla se le castigaba con látigo, pues es una forma de hacer entender que cuando usted viene a buscar a luz darí tiene que saber a quién la va a venir a buscar.

(investigadora)

Es una medida de protección para saber por lo menos con que esencia se va a encontrar.

(lideresa)

Y es eso lo que también tienen que aprender ustedes, porque eso no lo brinda la academia, pues eres tu que activa tu vientre así tú lo activas para el amor , para el dolor, pero también lo puedes activar para sanarte como para llegar otras dimensiones pues encontraras otros factores.

(investigadora)

El otro día fui al petroneo en Cali y me paso una cosa muy extraña y es que comencé a sentir la presencia de una mujer, pero no como una persona propia, sino que me comenzó a dolor el útero mucho y he andado con un collar ene forma de útero. (procede a mostrar su collar)

Y le dije a mi pareja que se me hacia muy raro que me den esas dolencias pues no estoy ovulando o cerca de la menstruación ya se fue y estoy en un día muy normal y la verdad no sé qué me pasa.

En el pasado perdí un bebe, yo no pude tener un bebe y tuve que tener un procedimiento de aborto y sola pues eso en Bogotá es con pastillas y en soledad. Cuando eso paso a mí me llamó una enfermera la cual me había acompañado en todo el proceso pues porque estaba muy asustada y me dolía mucho, resulta que ese día del Petronio conocí a esa mujer con la cual había hablado por teléfono estaba en el Petronio, ella estaba allí en el momento que me comenzó a dolor el útero y a la cual conocí por intermediación de mi pareja.

Entonces creo que tiene que ver con que este territorio y este espacio hace que a uno como mujer se le abran, como decirlo, las entendederas. Pues estás más conectada a la tierra, tú en Bogotá estas conectada a Transmilenio, unas calles y unos edificios lo cual es muy lejano.

(lideresa)

Es la tierra cemento en donde la mujer anda desprotegida, no está con el abrazo, el toque o el consejo aun con tener a tu mama, te falta eso, pues Bogotá te quita, te roba tu libertad, te hace vivir una vida estresada

(investigadora)

Es otro tipo de esclavitud.

Pues luz darí el día de hoy he aprendido un montón de cosas que no sabia y decirte con mucho respeto decirte que es admirable, porque usualmente cuando te hacen un hecho victimizante en Bogotá rara vez utilizas eso para generar un concepto o marcos teóricos para curarte, sino que te mandan directo al psiquiatra o el psicólogo y directamente te

empepan y esa pastilla es una manera de desconectar con tu herida, con tu mente, pero eso a la larga termina desconectándote de quién eres.

(lideresa)

Pues no es la mejor manera de uno sanarse, te digo sinceramente que las rutas psicosociales no pueden ser todas las mismas. Yo no puedo atender a una víctima de desaparición forzada como una víctima de violencia sexual, pues ambos casos son profundamente dolorosos y crímenes de lesa humanidad, pero aun así tú te puedes recuperar de un caso de violencia sexual, pero no de una desaparición forzada y mas si en el marco de la búsqueda te violan, es la peor humillación e indignación.

Como tampoco es lo mismo la víctima de desplazamiento, es su proyecto de vida el que se rompe, su cosmovisión, pero llega a una ciudad en donde se le violan todos sus derechos y el derecho debería estar por encima de la ley, pues la ley es solo una norma pero hay veces esto se confunde con la normatividad y en esa confusión juega un papel la academia, quien se olvida de los saberes ancestrales empíricos que son los que vienen de abajo, pero que realmente desde la raíz no solo desde la tierra, pues la raíz está en la profundidad de la tierra.

(investigadora)

Lo que es una ley máxima y el estado y sus leyes no pueden pisotear estas.

(lideresa)

Y así está el ser humano y así estamos las mujeres las cuales surgimos desde la profundidad y saliendo siempre a flote de esas estructuras que nos han aplastado. Del machismo y el patriarcado, del sexismo y la homofobia que no entienden estas lógicas y en donde somos las mujeres las brutas.

A mí me duele cuando hablamos de religión porque le hago una crítica a cualquiera que sea la religión que es desde donde viene la esclavitud para la mujer, pues la religión solo quiere que las mujeres sean sometidas, sométase el yugo del marido. Si siendo dios el creador del universo y comenzó a crear todo y es lo que el hombre no entiende, que fue cuando el miró a la mujer siendo el mismo dios ese hombre se quedó sin palabras.

Primero porque había construido la perla más preciosa del mundo, dotada de todo, de alma, de cría de amamantar y de corazón puro, de una mujer capaz de dar la vida por otro y dios siendo hombre se quedó sin palabras frente a su creación pues creo lo más bello que pudo ser que fuimos nosotras las mujeres, pues nosotros no salimos de la nada, sin que vamos en transformación como la mariposa quien va transformándose y a los cinco meses es que se mira si es una niña, en cambio el hombre surge de la nada desde donde se determina si es un hombre, es decir que duramos cinco meses en producirnos, mire ese proceso y lo que se tardó ese padre celestial lo cual es un trabajo bello y hermoso y la razón por la cual las mujeres debemos ser unidas y no importa el credo, la raza o la religión, debemos ser una sola.

(investigadora)

Yo creo que entre mujeres nos llamamos y con este trabajo que estoy haciendo de la universidad un profesor hombre fue quien la comenzó a leer e hizo un comentario horrible y esto a modo de compartirme un secreto, él me dijo, a mí no me gusta como huele Buenaventura.

A lo que yo pregunté a ti ¿a qué te huele Buenaventura?

Me respondió: no sé, a pescado.

Lo que yo entendí es que no le gustaba la gente de Buenaventura y creo que me lo estaba diciendo como esas y le contra pregunté ¿y Bogotá a qué huele? ¿huele rico

Bogotá con su contaminación y su nivel de smoo? Y le dije: no entiendo a qué va ese comentario.

Todo el tiempo críticas de la academia por la población y todo el tiempo la respuesta: es que es muy difícil tu tema y preguntaban ¿tu te vas a ir hasta Buenaventura a encontrarte con ellos? A lo que respondía: si, porque me cae mejor la gente del pacifico y no me gusta la gente en Bogotá, a mi no me gusta como se hacen las cosas en Bogotá y cuando estoy en el pacifico me siento genuinamente feliz .

Me preguntaban ¿Por qué si usted ni siquiera es de allá? Y yo decía, no sé, yo con las mujeres de allá me siento cuidada y me siento respetada.

(lideresa)

Sabe ¿por qué? Porque las mujeres del pacifico tenemos sentido humano y talento humano y sabemos llegar a esa otra hermana que es mujer con la que nos encontramos y compartimos nuestros saberes ancestrales y aunque ella no haya sufrido el yugo de las cadenas del machismo, del sexismo de la opresión y de la que muchos machos se valen para tenerla oprimida.

(investigadora)

Y toca entre todas esa tarea, cosa que no podemos hacer solas.

(lideresa)

Y eso era mamacita, cualquier cosa que necesita me escribe, para allá no le digo que vaya porque hay mucha mujer guerrillera la cual es muy jodida.

(investigadora)

Si tu eres jodida ellas aun mas jodidas.

(lideresa)

Ahí nos damos la talla.

(investigadora)

¿Cómo hacen para convivir?

(lideresa)

Mirar con respeto. Respeto su posición, ella quiso estar allá, aunque me duele pues quisiera verla de este lado, pero que se proteja.

(investigadora)

Igual te importa lo que le pase a ella como humano.

(lideresa)

Lógico pues es una mujer, y las mujeres no solo somos vagina, sino seres humanos y los mas inteligente que dios creo en la vida.

(investigadora)

Somos como una extensión de dios en la tierra y nuestra sabiduría que es justamente es lo que yo necesito que en Bogotá y la gente blanca, racista, fastidiosa y bruta del país, pues son los mas brutos, reconozcan que esto es conocimiento.

(lideresa)

Diccionario de la mujer del pacifico no hay lo único que se puede asemejar a un diccionario de las mujeres del pacifico es la forma que tenemos de organizarnos las mujeres negras, de cómo generamos organizaciones y mirar cómo es nuestra cultura y nuestro feminismo y como trabajamos en ello, porque es desde el feminismo desde el que tenemos que trabajar.

(investigadora)

Pues el comadreo es de ustedes, la juntanza es de ustedes.

(lideresa)

Como lo es la lunada, la bichera, que eso es de los negros y los que utilizamos en la costa pacífica, por ejemplo, la bichera, que es una cosa muy linda, déjame contarte, nos fuimos nosotros a pescar a majagual, aquí también se le dice lampariar.

(investigadora)

Pero explícame que es majagual.

(lideresa)

Majagual es caminar la playa, pero no como ahora que Yemaya está riendo en las narices nuestras, si no cuando la marea esta baja y la paya esta seca y eso se llama pescar a majagual porque vamos a coger el pescado que se quedó en esta resaca lo vamos a tomar si lastimarlo y lo vamos a echar aquí, este es un pescado sagrado, primero está vivo, segundo es un milagro que dejo Yemaya en la playa, después de que se tenga se preparar y no necesita nada de coco pues el viene puro con su esencia, entonces tu lo alineas bien alineado y empieza a cocinar el arroz con coco y el biche hay al lado y eso es lo que se le llama bichera, pero pesco en majagual, pesco con la blanca, con la indígena o con la mestiza en conjunto, llevo comida para su casa y el resto lo puso en un compartir, los míos se la pierden mucho porque lo único que le dan a uno es comida, pero que no se les da la toma seca que la botella curada, no se les da todo eso y ellos

comienzan a sus versos y sus danzas a bailar y se formó la fiesta lo que es lo más bello de mi tierra el Chocó, eso es comunidad, eso es vivir, eso es sagrado, eso lo extraño y me duele

(investigadora)

Pero acá en mujeres por la vida ¿lo has podido hacer?

(lideresa)

Si aquí las conocemos como lunadas y lo que se conoce como cohuro. Aquí lo hacemos, pero siempre con el temor de quien esta o de no saber si todos estamos en la misma tónica del espíritu y las mujeres siempre están muy cargadas de dolor, de muchas tristezas entonces eso que es sagrado, poder conectar la danza, el sol, a la luna y todos los astros se puede perder pues concluye con lo que acabo de hacer hace un momento reflejado en las lagrimas de tristeza y a bichera no es para estar triste, es para agradecer la abundancia que dios da, agradecerle al mar ya la naturaleza, a dios y a las ancestras, agradecerle a la comunidad ese compartir, es ahí donde se dice que el territorio es vida y la vida sin el territorio no se puede concebir, porque el territorio es todo esto.

(investigadora)

Ultima pregunta querida Luz Dary en el marco de esta conversación, pues con seguridad nos volveremos a encontrar. Lo que ha de aprender de ti es infinito y no solo para un trabajo, sino para la vida misma pues creo que eres un ser sagrado y muy llena de luz, muy sabio.

(lideresa)

¿Estuviste en la comisión de la verdad?

(investigadora)

Si yo fui investigadora, pero yo no entrevistaba, yo transcribía los relatos y sabes que hacia en vista de tantos hechos victimizantes y no en un alófica bonita como aquí, sino de una mujer describiendo lo que le pasó de A a Z, sentía mucho dolor y no podía leer más de un testimonio, pues lo que me producía era una herida y entonces yo prendía una vela al terminar cada relato y a descansar y después seguía, porque era complicado, pero con eso que acabas de decir, entiendo que lo que tuvo que hacer la comisión de la verdad fue una reconstrucción del conflicto y de lo que pasó, pero a mí me quedó que lo que las mujeres negras del pacífico hacen es único en su clase y si no nos vamos a poner las pilas en documentarlo o que quede registro de eso, la guerra avanza y quien más lo va a registrar.

(lideresa)

Y eso fue lo que ha dicho el guerrillero del bloque calima, quien dijo, yo vine a cambiar las dinámicas de los negros y las negras del pacífico.

(investigadora)

¿Qué vino a hacer, a acabarla a destruirla? Porque es una dinámica fuerte y poderosa y ha resistido esclavitud y conflicto.

(lideresa)

Pero nos puso a enfrentarnos entre nosotros mismos y tener desconfianza, aquí los negros no aguantábamos hambre, aquí detrás de las casas se encontraban las cuatro o cinco ollas en donde se repartía la comida, aquí antes se podía andar con cualquier niño y podía sentirse responsable de ese niño y todos nos mirábamos como hermanos y nadie era enemigo de nadie, aquí tu llegabas y dormías en mi casa.

Pero ahora mira como me tiene el conflicto, atendiéndote a ti que vienes a la tierra de los negros en un parque y eso no es así, tuve que haberte llevado a la casa mía para que supieras quien es la matrona, la mayora Luz Dary, haberte consentido, haberte dado el

totumo, haberte dado la toma seca y la comida negra de nosotros para que tu vieras que la conexión tiene la raíz en la tierra. Que para que la albaca, para esto, esto o esto, pues aquí se habla por hablar pero no se puede ver el conocimiento, pues me preguntas por unas hierbas que no te puedo mostrar y tu llegas y no es lo mismo de yo poder decir “oye mama Juana ahí te voy a mandar la hija, oíste” pues tu vienes siendo mi hija “la cuidas manita y la llevas a majagual”, qué es el significado de sacar la piangua y el significado que hay en él, lo que es llenarse de sabiduría, por eso te digo que el territorio es la vida y la vida no se puede concebir sin el territorio, y esto es esencial tu estas aquí aprendiendo una cosa aprendida desde le palabrero y aquí no vamos a estar así como estamos allá, porque allá vamos a estar alrededor del fogón en donde la otra está volteando el pescado, donde la muchacha esta pendiente de o que esta diciendo mamajuana y en donde el mayor esta poniéndole cuidado al secreto y al saber, y recomendando a mamajuana lo que falta, dígame como se saca el higo, explíquele porque ese bejuco es importante, que mezcla no se puede hacer.

Eso es lo que huele a negro del pacífico, porque el negro del pacifico huele a sabor humano, sabor humano.

(investigadora)

Así tuve que responder a ese profesor. Pero bueno creo que ya lo has respondido tu y habrá que convertirlo en el título del libro, pues es a lo que huele a resistencia a comunidad y trabajo con la tierra.

(lideresa)

Y más que las mujeres no podemos ser enemigas, tenemos que reconocernos como mujeres desde el feminismo ya que cada una hace desde su orilla, por ejemplo, lo que tu haces, lo haces para ayudar a las mujeres negras y es porque usted tiene una misión es que usted tiene que llegar a donde esa persona con lo último que le falta para completar esa frase que tiene ahí, si usted no entra a un territorio negro no va a encontrar la esencia.

Y le digo que va más allá del pescado, del baile, del biche y es que tiene que ir andando escuchando el quejido de la tierra en donde se encuentra la culebra y se encuentra todo. Porque el ser humano ha perdido la escucha.

(investigadora)

Cuando el oído se blanquea, se patriarcaliza o se capitaliza, cuando el oído se vuelve extranjero, te cuento que te entiendo hoy por hoy pero yo tuve que entrenarme para escuchar a las mujeres afro porque yo no entendía ¿sabes quien me ayudó? Mi pareja, pues su padre es afro, haciendo las transcripciones me decía “ es que sos muy blanca” a tus oídos no los escuchas bien y nos pasa como si nos volviéramos sordos.

(lideresa)

Y el patidescalza es porque nosotros somos del territorio y estamos como los agentes de protectores de los que necesitan que acompañemos, que nos pongamos en el zapato de la otra o del otro y que hacemos esto ñañita...

(en ese momento hay un intercambio no verbal y la oradora 1 pregunta a la oradora 2)

(lideresa)

¿Qué sentiste?

(investigadora)

Fuimos y volvimos, nos cambiamos.

(lideresa)

Pues esa es la conexión, nos encontramos como seres humanos.

(investigadora)

Quizá en un momento yo pude vivir en ti y tu pudiste vivir en mi.

(lideresa)

Te acogí con amor con cariño, te cargué de mis energías, y tú me diste mis energías; te hice parte de mí y esto cuando yo te hago parte de mí, le estoy diciendo a cualquiera que está allí: si usted la toca a ella me está tocando a mí.

(investigadora)

En Bogotá decimos que si nos tocan a una respondemos todas.

(lideresa)

Es lo mismo.